

SAN JUAN

Jesucristupaq escribenqan

Apostol Juanmi que libruta escriberqan. Pëqa puntatanam bautisacoq Juanpa *disipulun carqan. Tsepitaran Jesuspa allapa cuyë disipulun carqan. Jesuswan purirmi rurashqancunata y parlashqancunata ricarqan y wiyarqan. Tseno purirmi cäyerqan salbamänantsicpaq *Jesucristuta Teyta Dios cachamushqanta. Tsenollam escriberqan Jesucristuman marcäcurlla sielucho imeyaqpis wiñepa cawacunantsicpaq cashqanta musyanantsicpaq. Sieluman eucushqan ishque chunca (20) watapita asta qanchis chunca (70) watana quecaptintsunchi, que librutaqa escriberqan.

*Israel nunacunaqa creyiyarqanmi camacoq *Dios Yayaman, peru tseno quecaptinpis atscaqmi mandacoqcunanäqa creyiyarqantsu Jesucristu Diospa tsurin cashqanta. Pecunaqa “*Abrahampa mirenincunam cayä” nirmi, pensayarqan Teyta Dioswan alli quecayanqanta. Tsemi imepis pecunaqa Jesucristuwan tincur liryayaq. Apostol Juan quiquinmi yachatsin pecuna y llapan nunacuna Jesucristuman creyicurlla wiñe caweyoq cayanqanta.

Teyta Jesucristoqa quiquin Diosmi

1 ¹Manaraq imapis captinmi, willacamoqqa quecarqanna. Tse willacamoqqa Dioswanmi quecarqan, y Pëqa quiquin Diosmi carqan. ²Pëqa imepitapis Dioswan juntum quecan.

³Pewanmi Dios camarqan imecatapis, y mana pewan camaptenqa, manam ni imapis canmantsu carqan. ⁴Pellachomi wiñe cawaqueqa. Pemi imeca actsino musyatsimantsic Diosnintsicwan alli cawacunapaq. ⁵Pëqa paqascho actsi cuentam quecan, y manam tse paqas actsita ushacätsita puedenqatsu.^a

⁶Juc nunam carqan Juan jutiyoc; petam Dios cachamorqan. ⁷Tse nunam shamorqan tse actsicoqpaq willacurnin, llapantsic pe willapäconqanman creyicunapaq. ⁸Juanqa manam actsicoqtsu carqan, sinoqa tse actsimaqnintsicpaq willacoqmi shamorqan. ⁹Jesusllam rasonpa actsicoq cuenta carnin, que patsaman shamushqa llapan nunacunata cäyitsinanapaq.

¹⁰Pe que munduta camashqa quecaptinpis, que patsaman chämuptin, nunacuna manam consientiyarqantsu.

¹¹Marca mayincunaman chëcamuptinpis, manam pecunallapis chasquiyarqan-

a 1.5 Paqascho cuentam mana allicunata ruracur cawaquicayan. Tsemanmi Jesucristu actsi cuenta chämorqan, y manam chasquiyarqantsu.

tsu. ¹²Peru peman marcäcur chasqueq-cunataqa llapancunatam Diospa tsurincunana cayänanpaq ticraratsishqa.

¹³Pepa tsurin queqa manam nunacuna mirayashqannotsu, ni etsancunapa muneninta rurarir wamrata yuriratseq-notsu, ni nunacuna munashqannotsu, sinoqa Diospa poderninwanmi pepa tsurincunana ticrariyan.

¹⁴Jesumi nunaman ticrarir, que patsacho noqacunawan tärarqan. Noqacunam ricayarqä pepa allapa alli queninta. Tseno alleqa carqan pella *Dios Yayapa tsurin carmi. Pëqa allapa cuyacoqmi y yanapacoqmi carqan, y rasonpa caqlatam Diospaq parlarqan.

¹⁵Pepaqmi Juan qayaripa queno willacorqan: “Pepaqmi puntata willayarqaq: ‘Qepätaraq yuricoqqa noqapitapis mas puedeqmi, porqui manaraq noqa captimi pëqa imepitapis quecarqanna’” nir. ¹⁶Tsemi noqapis niyaq: Pëqa allapa alli queninwanmi imepis yanapecamantsic. ¹⁷Une tiempum Dios mandanqan *leyllata Moises yachatsicorqan. Peru cananqa Teyta Jesucristunam rasonpa caqta y alli queninta musyatsimashqantsic. ¹⁸Manam pipis ni ime Diosta ricashqa-tsu. Peru tsurin Jesucristullam Dios carnin, y Dios Yayawan jucnolla carnin, musyatsimantsic imano Dios canqanta.

**Bautisacoq Juan
willacun pi canqanta**
(Mateo 3.11–12; Marcos 1.7–8;
Lucas 3.15–17)

¹⁹Juc junaqmi Jerusalem marcacho israel autoridacuna Juanman cachayar-

qan waquin *saserdoticunata y yanapaqnin levitacunata^b “¿Qamqa, pitaq canqui?” nir, Juanta tapuyänanpaq.

²⁰Juannam rasonpa caqta willacur, mana mantsacushpa queno declarecorqan:

—Noqaga manam *Dios Acrashqantsu cä —nir.

²¹Tsenam yape tapuyarqan:

—Tsepenqa ¿pitaq canqui? ¿Profeta Eliascu^c canqui? —nir.

Juannam nerqan:

—Manam Eliastsu cä —nir.

Pecunanam jina queno tapuyarqan:

—¿Tsepenqa shuyacuyanqä *profetacu^d canqui? —nir.

Juannam nerqan:

—Manam tsepistu cä —nishpa.

²²Tsenam pecuna niyarqan:

—Sinoqa ¿pitaq canqui? Cachayämaqnita willayänäpaq pi cangequitapis willecayämë —nir.

²³Juannam nerqan:

—Profeta Isaiasmi queno escriberqan: ‘Tsunyaqchomi juc nuna qayaripa queno willaconqa, “Nänicunata derechar limpiaq cuenta prebinicuyë Teytantsicta chasquiyänequipaq” ’^e —nir. Tse willacoqqa noqam cä.

²⁴Tse tapucoq ewaqcunaqa *fariseu grupupitam cayarqan. ²⁵Pecunam queno niyarqan:

—Dios Acrashqan mana carqa, ni Elias mana carqa, ni shuyacuyanqä Profeta mana carqa, ¿Ima puedeq queniquiwantaq nunacunata qam bautisanqui? —nir.

²⁶Tsenam Juan queno nerqan:

b 1.19 Levitacunaqa cayarqan Levipa mirenincunam. Pecunallapitam saserdoticunapis cayaq. Pecunam *templucho yanapacuyaq. **c 1.21** Eliasqa carqan une tiempu profetam, y pensayarqan cawarircur pe puricanqantam. **d 1.21** *Israel nunacuna shuyacuyarqan salbador shamunanpaq caqta. Pepaqmi niyarqan “Profeta” nishpa. Dt 18.15-19.
e 1.23 Is 40.3.

—Noqaqa yacullawanmi nunacunata bautisä, peru noqapita mas puedeqqa que marcantsicchonam quecan, y qamcuna manam peta reqiyanquitsu. ²⁷Pëqa shamicannam, y allapa puedeq captinmi, noqaqa sirwitsu qonquricur pepa llanqinpa watunta pascarillatapis —nir.

²⁸Jordan mayupa wac tsimpan Betania marcacho nunacunata Juan bautisecaptinmi, tseno pasacorqan.

**Nunacunapa jutsanrecurmi
Jesus wanunqa**

²⁹Waräninnam, Juanqa paman Jesus yecurëcaqta riquecur, queno nerqan: “¡Ricayë, taqemi Diospa achcasnin. Pemi jinantin mundocho nunacunapa jutsancunarecur wanonqa!” ³⁰Pepaqmi nopata willayarqaq queno: ‘Juc nunam qepätaraq shamonga noqapita mas puedeq, porqui manaraq noqa yuricuptimi, pëqa carqanna’ nishpa. ³¹Tsemi pi canqantapis manaraq musyashpa, qamcunata yacuwan bautisayarqaq llapantsic israel nunacuna peta reqinantsicpaq.”

³²Tsepitanam jina quenopis nerqan: “Noqam ricarqä imeca palumano *Santu Espiritu rara sielupita urämur paman tarpoqta. ³³Noqaqa pe cashqanta manam reqimantsu carqan, peru yacuwan nunacunata bautisanäpaq cachamaqni Diosmi queno nimashqa carqan: ‘Imemi Santu Espiritu rara sielupita urämurnin, juc nunaman tarpoqta ricanqui, pemi nunacunata Santu Espirituwan bautisanqa’ nir. ³⁴Noqam ricarqö, y rasonpa caqtaq willayaq pëqa rasonpam Diospa tsurin.”

**Bautisacoq Juanpa *disipuluncuna
Jesusta qatir eucuyan**

³⁵Waräninnam ishcaq disipulunwan Juan yape quecayarqan. ³⁶Tsecho Jesus

puricaqta riquecurninnam, Juan queno nerqan:

—¡Ricayë! ¡Taqemi Dios acrashqan achcas! —nir.

³⁷Tseta wiyecurnam, Juanta jaqiricur, ishcan disipuluncuna Jesusta qatircurna eucuyarqan. ³⁸Tsenam Jesus tumecur, qepanta ewayanqanta riquecurnin, queno nerqan:

—¿Imatataq ashianqui? —nir.

Pecunanam queno niyarqan:

—Rabi, ¿mechotaq yachanqui? —nishpa. (Rabeqa “yachatsicoq” ninanmi.)

³⁹Jesusnam queno nerqan:

—Acu, ewashun. Reqitsiyashquequim —nir.

Tsenam ewar, reqiriyarqan mecho yachanqanta. Tardi lascuatrunona captinnam, tsecho pewan quedacuyarqan.

⁴⁰Juan nenqanta wiyarir, Jesusta qateqcunapa cayarqan ishcaqmi; juc caqmi carqan Andres. Pëqa carqan Simon Pedrupa wauqinmi. ⁴¹Tse Andresnam wauqin Simon asheq eucorqan; taririrnam queno nerqan:

—¡Mesiastam noqacuna taricuyarqö! —nishpa. (Mesiasqa Dios Acrashqan ninanmi.)

⁴²Tsenam Andresqa wauqin Simonta Jesusman pusharqan. Chäriyaptinnam, Simonta riquecur, Jesus queno nerqan:

—Qamqa Jonaspa tsurin Simonmi canqui. Cananpita witsepam jutiqui Cefas canqa (Cefasqa ‘Pedru’ ninanmi).

**Jesus acran Felipita y Natanaelta
disipuluncuna cayänanpaq**

⁴³Waräninnam Galilea marcaman Jesus eweta munarqan. Felipiwana tarinacurirnam, queno nerqan:

—Acu, eucushun —nir.

f 1.29 Une tiempum israel nunacuna Dios mandaconqanno wanutsiyarqan juc mallwa üshata jutsancunapita perdonashqa cayänanpaq. Tsemi Jesucristu achcas cuenta carqan.

⁴⁴Betsaida marcacho yuricoqcunam Felipi, Andres y Simon Pedroqa cayarqan.

⁴⁵Jesus tseno niptinnam, Felipi eucorqan Natanael asheq. Taririmam, queno nerqan:

—Moises escribishqanchomi y Profeta-cuna escribiyashqanchomi willacun juc nuna shamunanpaq caqta. ¡Petam taricuyarqö! Mä, Nazarecho täraq Josepa tsurin Jesusmi carqonaq —nir.

⁴⁶Natanaelnam nerqan:

—¿Nazaretpita, Nazaret nunacunaqa imellaqa alli nuna cayashqataq! —nir.

Felipinam nerqan:

—¡Masqui acu reqinequipaq! —nir.

⁴⁷Peman yecurëcaqta riquecurnam, Natanaelpaq Jesus queno nerqan:

—Que nunaqa allapa cabal carmi, rasonpa israel nunano manejacun —nir.

⁴⁸Natanaelnam queno nerqan:

—¿Imanopataq noqata qam reqiman-qui? —nir.

Tsenam Jesus nerqan:

—Manaraq Felipi qayashuptiquim, igus montipa chaquincho imano quecan-quequitapis ricarqoq —nir.

⁴⁹Tsenam Natanael queno nerqan:

—Mayestru, ¡cananmi si, musyari Diospa tsurin rasonpa canquequita, y israel nunacunapa mandacoqnin canquequita!

⁵⁰Jesusnam nerqan:

—¿Igus montipa chaquinchomi ricarqö nipteqraqcu, qam creyinqui? Antis que ricanquequipitapis mas espantepaqcunataran ricanqui —nir.

⁵¹Tseno nirirnam queno nerqan:

—Rasontam rasontam niyaq. Cananpita witsepam qamcuna ricayankui sielu quicharëcaqta, y tsepitana *Diospita Shamushqa Nunaman Diospa *anjelnin-cuna witsärir urärir pureqta —nir.

Jesus yacuta binuman ticsatsin

2 ¹Tsepita quima junaqtanam Galilea probinsiacho quecaq Canä nishqan marcacho casaqui fiesta carqan. Y

Jesuspa mamäninpis tsechomi quecarqan. ²Jina Jesuspis *disipuluncu-nawan combidadum cayarqan tse casaqui fiestaman. ³Tsecho binuncuna ushacäquicuptinnam, Jesusta mamänin queno nerqan:

—Binuncunam ushacäcurishqa —nishpa.

⁴Jesusnam nerqan:

—Mamä, shuyarämë, ama tsepaq yarpacachëtsu. Manaran orä chämunaqtsu —nir.

⁵Mamäninnam tse fiestacho yanapa-coqcunata nerqan:

—Pe mandayäshonquequita rurayë —nir.

⁶Tsechomi rumipita rurashqa chunca baldi cabeqyan yacu winaränan joqta botjacuna quecarqan. Tse yacutam *israel nunacuna costumbrincunamanno Diospa limpiu cayänanpaq imatapis paqar inishiyay. ⁷Jesusnam tse yanapa-coqcunata queno nerqan:

—Que botjacunaman yacuta winayë —nir.

Pecunanam yacuta junta junta winari-yarqan. ⁸Jesusnam nerqan:

—Canan si chaqarcu, camachicu lllaminanpaq apayë —nir.

Tsenam apayarqan. ⁹Camachicunam llamirerqan yacupita binu ticsashqata, peru manam musyarqantsu mepita jorquyanqanta. (Yanapacoqcunallam musyayarqan mepita yacuta jorquyashqanta.) Camachicunam nobiuta qayarirnin, ¹⁰queno nerqan:

—Queno fiestacunochoqa pipis alli caq binutam puntata qaracun. Teqñariyaptinnam, lluta caqtana qaracur qallan. ¡Peru qamqa que alli caq binutataq cananyaq churarätserqon-qui! —nir.

¹¹Galilea probinsiacho quecaq Canä marcacho que milagruta primera bes rurarirmi, pueqeq queninta Jesus

ricatsicorqan. Tsemi disipuluncuna pella manna mas creyicuyarqan.

¹²Tsepitanam Capernaum marcaman Jesus ewarqan mamäninwan, wauqincunawan, y disipuluncunawan. Tsechoqa manam quedayarqan unepatsu.

***Templucho qatucocunata**

Jesus qarqun

(Mateo 21.12–13; Marcos 11.15–18;

Lucas 19.45–46)

¹³Israel nunacunapa *Pascua fiestancunapaq ichicllana pishicaptinmi, Jerusalem Jesus witsarqan.

¹⁴Tseman chäirnam, tarirerqan *templupa patiuncho toritucunata, üshacunata, y palumacunata rantiquica-yaqta. Waquincunanam qellea trocarnin tēcayarqan. ¹⁵Tseta riquecurnam, wascapita chicotita alistaricur, templupita tse ranticoqcunata üshancunatawan toruncunatawan qarqorqan. Y trocapäcoqcunapa qellenincunatanam wictsicacharcu, mesancunatapis jitacacharcorqan. ¹⁶Paluma ranticoqcunatanam nerqan:

—¡Quepita llapanta jorquyë! ¡Ama nunca Papänipa wayinta mercadutano inishianquitsu! —nishpa.

¹⁷Tseta ricarmi, disipuluncuna yarpäriyarqan *Diospa palabranchu queno escribirëcancanta: “Wanurpis wanurishaqmi Diosta adorayänan wayirecorqa”⁸ nenqanta.

¹⁸Tsenam israel autoridacuna queno niyarqan:

—Mä, puedeq queniquita musyayänäpaq jucllana milagruta rurecamï —nir.

¹⁹Tsenam Jesus nerqan:

—Masqui que templuta ushacäratsiyë quima junaqlata sharcaratsimunäpaq —nir.

²⁰Tsenam tse autoridacuna queno niyarqan:

—Que templutaqa chuscu chunca joqta (46) watachoran sharcatsiyashqa. ¿Tsetsuraq quima junaqlataqa sharcaratsimunqui? —nishpa.

²¹Peru Jesusqa parlecargan quiquinpa cuerpun tse templu cuenta canqantam.

²²Tsemi wanushqanpita Jesus cawariramu-uptin, disipuluncuna yarpäriyarqan Jesus tseno nenqanta. Tsemi creyiriyarqan Diospa palabran pepaq escribirëcashaqta y Jesus parlanqancunata.

Jesusqa ricanmi nunacunapa shonquncunata

²³Jerusalenchomi Pascua fiestachu quecarnin, Jesus tuquilaya milagrucuna rurarqan. Tseta ricarninmi, atscac nunacuna paman creyiquicuyarqan.

²⁴Peru Jesusqa manam pecunaman marcäcorqantsu, porqui llapan nunacunatam reqerqan. ²⁵Pëqa manam pipis willaptinraqtsu, musyarqan nunacunapaq. Quiquinmi musyarqan nunacuna imanopis cayanqanta.

Jesuswan Nicodemu parlan

3 ¹*Fariseucunapitam carqan juc reqishqa nuna Nicodemu jutiyuq. Pemi carqan *israel nunacunapa autoridanin. ²Tse nunam paqasllapa Jesusman ewarnin, queno nerqan:

—Mayestru, noqacunam musyayä Dios yachatsiyämänequippaq cachamu-shonqequita, porqui manam pipis qamnoqa milagrucunata rurancantsu, Dios mana pewan captenqa —nir.

³Tsenam Jesus nerqan:

—Rasontam rasontam neq: Pipis yape mana yuricorqa, Diospa mandaquininman manam yeqonqatsu —nir.

⁴Nicodemunam nerqan:

—Juc auquis nunaqa ¿imanopataq jucpita yuriconqa? ¡Acasu mamanpa pachanman cuticur yapecu yuriconqa! —nir.

⁵Tsenam Jesus queno nerqan:

—Rasontam rasontam neq: Yacupita y *Santu Espiritupita mana yuricorqa, manam meqan nunapis Diospa mandaquininman yeconqatsu. ⁶Mamanpita yuricoqcunaqa nunacunanollam cayan. Peru Santu Espiritupita yuricoqcunaqa, juclaya caweyoqnam cayan. ⁷Ama mantsaquëtsu: ‘Presisanmi yape yuricyänan’ nenqaqta. ⁸Bientoqa mepeqpis jepeqpis shamunmi, y wiyantsicmi shiushiuyaqta, peru manam musyantsicstu mepita shamonqanta ni meta ewanqanta. Tse cuentanollam Santu Espiritupita yuricoqcunaqa cayan —nir.

⁹Tsenam Nicodemu nerqan:

—Tëte, ¡Tsetaqa cäyilläpistsu! —nir.

¹⁰Jesusan nerqan:

—Israel nunacunapa yachatseqnin mayestru quecarnipis, ¿manacu quecunata cäyinqi? ¹¹Rasontam rasontam neq. Noqacunam ricayashqäcunata y musyayashqäcunata willayaq. Tseta nipteqpis, qam manam creyimanquitsu. ¹²Que fasilla caqcunata yachatsipteqpis, manataq creyimanquitsu; ¿tsetsuraq rara sielucho caqcunapaq yachatsipteqnäqa creyimanquiman?

¹³“Manam pipis sieluman ewashqatsu, sinoqa sielupita shamushqallam: tseqa *Diospita Shamushqa Nunam.

¹⁴Imanomi culebrapa *imajinninta shucshupa puntanman warcurcur, tsunyaqcho Moises sharcatterqan.

Tsenollam Diospita Shamushqa Nunata-pis *crusman clabarcurnin, sharcaratsi-yanqa.^h ¹⁵Tsemi pipis peman marcäcoqqa wiñe caweyoq cayanqa.

¹⁶“Porqui que patsacho nunacunata allapa cuyarninmi, Dios jucllellaⁱ tsurinta cachamorqan, peman marcäcoqcuna mana condenashqa cayänanpaq sinoqa wiñepa cawayänanpaq. ¹⁷Teyta Diosqa tsurin Jesucristuta que patsaman cachamorqan manam nunacunata condenananpaqtsu, sinoqa salbananpaqmi. ¹⁸Pipis peman creyicurnenqa, manam condenadutsu. Peru mana creyicoqcunaqa condenadunam quecayan, Diospa jucllella tsurin Jesucristuman mana marcäcuyanqanrecur. ¹⁹Pëqa imeca actsi cuentam que patsaman shamorqan. Peru nunacunam paqaschono mana alli ruraquillachocaquita munar, peta chasquiyarqan-tsu, porqui mana alli ruretam mas gustayarqan. Tsemi condenadu cayan. ²⁰Porqui mana alli ruraqcunaqa paqaschono mana allita rurarninmi actsita gustayantsu, tsemi actsiman shayämuntsu, mana alli rurenincuna mana musyacashqa cananpaq. ²¹Peru alli cawacoqcunaqa, imeca alli ruraqcuna actsita gustaqnomi, Jesusman shayämun, y Dios yanapayashqanta musyayänanrecurmi alli rurenincunata ricatsicuyan.

Bautisacoq Juan willacun

Jesustana qatiyänanpaq

²²Tsepitanam Jesus ewarqan *disipuluncunawan Judea probinsiacho marcacunanaman. Tsechonom pecunapis nunacunata bautisarnin cayarqan. ²³Y Juanpis jina bautisecarqanmi, Enon

h 3.14 Unenam Moises bronsipeq culebrata sharcatterqan. Tsemi nunacuna tseta ricarir cachacäriyarqan. Tsenomi *Jesucristupis peman marcäcoqtaqa salbanqa. **i 3.16** Queqa japallan quiquin Dios ricoq ninanmi.

nishqancho atsca yacu captin. Tseqa carqan Salim marcapa ladunllachomi. Tsemanpis atscaqmi nunacuna ewayarqan bautisacoq. ²⁴Tsepin manaran Juanta carselman llawiyarqanraqtsu.

²⁵Tse junaqcunanam Juanpa disipuluncuna israel autoridawan liryacurcuyarqan bautismu asuntu. ²⁶Tsenam Juanman ewarnin, disipuluncuna willayarqan queno nishpa:

—Mayestru, Jordan mayupa wac tsimpancho nunacunata bautisecaptiquim, tseman juc nuna shamorqan. Pepaqmi qam willapäyämarquequi. Cananqa pepis nunacunata bautisecan-shi, y llapan nunacunash bautisacoq ewarnin, petana qatiräcuyan —nir.

²⁷Tsenam Juan queno nerqan:

—Manam meqan nunapis tseno presisaq queta pueadinmantsu, quiquin Dios mana yanapaptenqa. ²⁸Qamcuna wiyayarquequim: ‘Noqaqa manam *Dios Acrashqantsu cä’ nenqäta. ‘Sinoqa pepaq willacunäpaqmi puntata Dios cachamarqon.’ ²⁹Casariptenqa nobiaqa nobiullapam. Y nobiupa amigunmi pecuna parlapänacoqta wiyar, sellama cushicun. Tse cuentanollam noqa allapa cushicü canan. ³⁰Porqui presisanmi noqapita pe mas presisaq canan.

Sielupita Jesus shamushqan

³¹“Sielupita shamoqqa imecapitapis mas puedeqmi. Noqaqa que patsallapitam cä, y parläpis nuna quenimanno-llam. Peru sielupita shamoqqa llapanpitapis mas puedeqmi. ³²Pëqa wiyanqantam y ricanqantam willapämantsic. Tseno captinpi, nunacuna manam chasquiyantsu. ³³Peru waquincunaqa creyicurninmi, cuentata qocuriyan Dios rason caq parlanqanta. ³⁴Porqui Dios cachamushqanqa yachatsicun Dios parlashqancunatam. Petaqa Diosmi Santu Espiritunta paqwepa qoycushqa.

³⁵*Dios Yayaqa tsurin Jesucristuta cuyarmi, que munducho imecatapis pepa poderninman qoycushqa. ³⁶Pipis Diospa tsurinman marcäcurnenqa wiñe cawayoqmi cayanqa. Peru peman mana marcäcurnenqa, wiñe caweta manam tarenqatsu antis pecunata Dios allapa feypa castigananpaqmi quecan” nir.

***Samaria marcapita warmiwan Jesus parlan**

4 ¹Juanpitapis mas atscaq Jesuspa *disipuluncuna miracurcuyanqantam y atscaqta bautisayanqantam *fariseucuna musyariyarqan. ²(Quiquin Jesustsu manam bautisarqan sinoqa disipuluncunam.) ³Fariseucuna tseno musyayanqanta Jesus cuentata qocurirnam, Judea probinsiapita Galilea probinsiaman yape cuticorqan.

⁴Tseman chänanpaq presisarqan Samaria marcapa pasanan. ⁵Eucurnin-nam, Samaria probinsiapa Sicar nishqan marcanman chärerqan. Tse marcaqa carqan tsurin Joseta Jacob chacran qoshqan nopanchomi. ⁶Tsechomi Jacob posuta oqtishqa carqan yacupa. Tse posupa nopanchomi utishqa carnin, Jesus jamacurerqan. Y pullan junaqnam carqan. ⁷Tse posuman Samaria warmi yacuta jorqunanpaq chäriptinnam, Jesus queno nerqan:

—Yacullä qarecamë upurinäpaq —nir.

⁸Disipuluncunanam micuyänanpaq miqui ranteq callita ewayashqa cayarqan.

⁹Tse Samaria warminam queno nerqan:

—¿Imanopataq qam *israel nuna quecar, noqata yacuta mañacamanqui? Noqaqa Samaria marcacho yuricoq warmim cä. Y israel nunacunaqa Samaria nunacunawan manataq parlapänacuntsicstu —nir.

¹⁰Jesunam nerqan:

—Sitsun qam cäyinquiman Diospa bendissionnin imano canqanta, y musyanquiman yacu mañacushoqniqui pi canqätapis; qammi mañaquecamanquiman, y noqaqa cawatsicoq yacutam qoycoqman —nir.

¹¹Warminam nerqan:

—Tëte, manataq chaqanequipaq imequipis capushunquitsu; ¡que posoqa ondutaq! ¿Mepitataq tse cawatsicoq yacutaqa apamunqui? ¹²Une têtantsic Jacobmi que posuta rurarqan. Quepeqmi yacuta upuyarqan tsurincuna y animalnincunapis. ¿Acasu pepita mas puedeqcu qam canqui! —nir.

¹³Jesusnam nerqan:

—Pipis que posupita yacuta upoq caqqa, yapemi yacunanqa. ¹⁴Peru pipis noqa qonqä yacu upoq caqqa, mananam imepis yacunanqanatsu. Antis imeca mana ushacaq pucyu cuentam wiñe caweyoq ticararenqa —nir.

¹⁵Tsenam tse warmi nerqan:

—Tëte, mä tse yacullä garecallämë manana imepis yacunänäpaq y manana ni imepis yacu chaqaq queman shamunäpaq —nir.

¹⁶Jesusnam queno nerqan:

—Ewë qowequita qayamunqui —nir.

¹⁷Warminam nerqan:

—Qowäqa manam cantsu —nir

Jesusnam nerqan:

—Manam ulicorqonquitsu: ‘Qowä cantsu’ nimarni. ¹⁸Porqui pitsqaqmi qowequi capushorqonqui, y canan yachecanquequiwanqa manam casadutsu cayanqui. Tsetaqa rasontam nimarqonqui —nir.

¹⁹Warminam nerqan:

—Tëte, qamqa *profetatsunchi canqui. ²⁰Une awilücunam taqe jircacho Diosta adorarqan. Peru qamcunaqa niyanqui: ‘Jerusalenllachomi Diostaqa adoranantsic’ nishpataq.

²¹Jesusnam nerqan:

—Creyimë, mamite. Chäramunnam tiempu manam ni taqe jircallachotsu ni Jerusalenllachotsu *Dios Yayata adoranqui. ²²Diosta mana allipa reqirninmi, qamcuna mana allipa adoranqui. Noqacunaqa Diosta reqirninmi, allipa adorayä, porqui nunacunata salbaqqa israel castapitam shamonqa. ²³Peru cananpita witsepanam nunacuna Dios Yayata adoranqaja juclaya shonquncunawan, porqui tseno adorayänantam Dios Yayaqa munan. ²⁴Diosqa Espiritum, y mecho tsechopis quecanmi. Tsemi Diostaqa *Santu Espiritu yanapamashqa rasonpa adoranantsic —nir.

²⁵Warminam nerqan:

—Noqa musyämi que patsaman Mesias shamunanta. (Pëqa *Dios Acrashqanmi.) Pemi llapanta cäyitsimäshun —nir.

²⁶Jesusnam nerqan:

—Noqam cä, canan qamwan parlecaq.

²⁷Jesus tseno nicaptinnam, disipuluncuna callipita chäriyarqan. Juc warmiwan parlecaqta taricurnam espantacuyarqan. Peru Jesustaqa manam ni meqanlla tapuyarqantsu “¿Imata tapicanqui?” y “¿Imapaq parlecayanqui?” nir. ²⁸Warminam puyñunta jaqiricur, tse marcaman cuticur, nunacunata queno willarqan: ²⁹—¡Coricayämi! ¡Taqecho quecaq nunata riquecuyë! ¡Pemi noqata nïcamashqa llapan rurashqäcunata! ¿Petsuraq Dios Acrashqan canman? —nir.

³⁰Tsenam, Jesusman nunacuna coripa ewacuyarqan. ³¹Tseyaqnam Jesusta disipuluncuna queno rogayarqan:

—Mayestru, micurillëri —nishpa.

³²Peru Jesusnam nerqan:

—Noqapa miquiniqa qamcuna mana musyayanquequim —nir.

³³Tseno niptinnam, quiquincuna puralla queno ninacuyarqan:

—¿Pi carpis imallatapis qarayarqon-tsuraq? —nishpa.

³⁴Jesusnam nerqan:

—Noqapa miquiniqa cachamaqnipa munenincunata ruranämi y llapan mandamashqancunata cumplinämi. ³⁵Qamcunam niyanqui: ‘Chuscu quillaran pishin cosechapaq’ nir. Peru noqanam niyaq: Alleq cäiyë. Chacracu-nacho miquicuna elluyänequipaq poqurishqa cuentam nunacuna quecayan. ³⁶Y cosechacho uryaqcuna pagunta chasquir, cushicoq cuentam wiñe cawepaq willapäcoqcunaqa cushicuyänanpaq quecayan. Tsenam murucoqcuna y cosechaqcuna cushicu-yanqanno, pecunapis cushicuyanqa. ³⁷Tseno captinmi, rason caqlata quenopis parlayanqui: ‘Jucmi murun, jucnam cosechan’ nishpa. ³⁸Tsemi qamcunatapis mana willapäcuyashqequi-man cachayaq. Puntatam waquincuna murucoq cuenta Diospaq willapäcuyash-qana cayarqan. Canannam listullamanna noqaman creyicuyänanpaq willapäcoq yecuriyanqui —nir.

³⁹Tse warmim willacorqan queno: “Jesusmi nicamarqon imeca rurashqäcunatapis” nir. Tseta wiyarninmi, atsqaq Samaria nunacuna Jesusman creyicuyarqan. ⁴⁰Tsenam Samaria nunacuna Jesusman ewar queno rogayarqan: “Cananllapis quedacurilläshunraq” nishpa. Tseno niyaptinnam, ishque junaq pecunawan quedacorqan. ⁴¹Quiquin Jesus parlanqanta wiyecurnäqa, mas atsqaqran peman creyiquicuyarqan.

⁴²Tsenam warmita queno niyarqan:

—Manam qam willayämaskhequire-curllatsu cananqa creyiyä. Sinoqa pe yachatsicushqanta quiquicuna wiyarmi, rasonpa musyayä llapan nunacunapa salbadornintsic Dios Acrashqan canqanta.

Mandacoq soldadupa tsurinta

Jesus cachacätsin

(Mateo 8.5–13; Lucas 7.1–10)

⁴³Ishque junaq Samariacho carirnam, Galileaman eucorqan. ⁴⁴Porqui quiquin Jesusmi puntata queno nishqa carqan: “Marcanchoqa profetacunata manam respetayantsu” nir. ⁴⁵Peru Galilea nunacunam *Pascua fiesta pasaq Jerusalenman ewashqa car, Jesus poderninwan llapan milagrucunata rurashqanta ricayashqa cayarqan. Tserecurllam Jesus marcanman chäriptin, cushishqa chasquiyarqan.

⁴⁶Yapemi Jesus Galilea probinsiacho Canä marcaman cuterqan. Tsechomi yacuta binuman ticratsishqa carqan. Capernaum marcachomi reypa ofisialnin nuna pärarqan. Pepa tsurinmi qeshyecarqan. ⁴⁷Tse ofisialmi Judea probinsiapita Galilea probinsiaman Jesus chärishqanta musyarerqan. Pemi ewar Jesusta rogarqan wayinta ewarnin tsurinta cachaqucatsinanpaq, porqui tse tsurin wanichonam quecarqan.

⁴⁸Tsenam Jesus nerqan:

—Señacunata y milagrucunata ruraqta mana ricamarqa, manam noqaman creyicuyanquimantsu —nir.

⁴⁹Tse reypa ofisialninnam nerqan:

—Tëte, manaraq tsurilla wanuptin, apurellapa eweculläshun —nir.

⁵⁰Jesusnam nerqan:

—Wayiquita cutiqui. Tsuriqui manam wanonqatsu —nir.

Tsenam Jesus nishqanta creyimin, nuna cuticorqan. ⁵¹Wayinman cuticurëcaptin-nam, sirweqnincuna taripaqnin ewayarqan. Toparirnam queno niyarqan:

—Tëte, tsurillequeqa cachacärishqa-nam —nir.

⁵²Tsenam sirweqnincunata taporqan ime öra tsurin cachacärishqanta. Sirweqnincunanam niyarqan:

—Qanyan tardi launanomi fiebrin tsincarérqan —nir.

⁵³Tseno niyaptinnam, tse wamrapa papänin yarpärerqan tse öra Jesus “Tsuriqui manam wanonqatsu” nishqanta. Tsenam wayincho llapan cacqunawan Jesusman creyicuyarqan.

⁵⁴Judea probinsiapita Galilea probinsiaman cutirirmi, yape que milagruta Jesus ruraraqan. Y punta ruranqanwanqa ishque milagrunam carqan.

Betzatacho qeshyacoq nunata Jesus cachacätsin

5 ¹Tsepitanam *israel nunacunapa fiestancuna chärerqan. Tse fiestamanmi Jesuspis Jerusalenta ewarqan. ²Jerusalenchomi “üshacuna yecuyäna” nishqan puntu laduncho juc quita carqan, *hebreu idiomacho Betzata nishqan. Tse quitaqa pitsqa alarpa chopinchomi carqan. ³Tse alarcunachomi atsaq qeshyaqcuna iscaräcuyaq: wiscucuna, cojucuna, inbaliducuna. Pecunam tsecho shuyayaq yacu cuyurcamoqta. ⁴Porqui une unellatayanmi juc *anjel sielupita urämur, yacuta cuyurcatseq. Tse öram punta yecoq caqqa ima qeshyapitapis cachacäreq. ⁵Tsechomi juc nuna quecarqan quima chunca puwaq (38) watana qeshyacoq. ⁶Tsenam tse nuna jitarëcaqta Jesus riquecurnin, y atsa watana qeshyaconqanta musyarirnin, queno taporqan:

—¿Cachaqueta munanquicu? —nishpa.

⁷Qeshyaqnam nerqan:

—Tête, quitacho yacu cuyurcuptin, manam pinipis cantsu tse öra yacuman yacarcamänapaq. Nacaquicallaptimi, jucna llalliraman —nir.

⁸Jesusnam nerqan:

—Canan sharcur, qopiquita aparcur euqui —nishpa.

⁹Tse öram nuna cachacärerqan, y qopinta aparcur, eucorqan. Tse junaqqa *jamacuyäna junaqmi carqan. ¹⁰Tsemi tse cachacashqa nunata israel autoridacuna queno niyarqan:

—¡Au nuna! ¿Imanirtan canan *jamaqui junaqcho qopiquita apanqui! Tseqa *leynintsicpa contranmi —nir.

¹¹Peru nunanam nerqan:

—Cachacätsimaqni nunam nimashqa: ‘Qopiquita aparcur euqui’ —nir.

¹²Tseno niptinnam tapuyarqan:

—¿Pitaq ‘Qopiquita aparcur euqui’ nishoqniqui nunaqa? —nir.

¹³Peru cachacashqa nuna manam musyarqantsu ni pi cachacätsishqantapis, porqui tsetsica nunacuna tsecho captinmi, Jesus tsincarérqan. ¹⁴Tsepitanam *templuchona tse nunata Jesus tarirnin, queno nerqan:

—¡Cananqa cachacashqanam canqui yo! Amana yape jutsata ruranquinatsu imapis mas peor mana pasashunequipaq.

¹⁵Tsenam tse israel autoridacunaman ewar, willacorqan cachacätseqnin nuna Jesus canqanta. ¹⁶Tseta jamaqui junaqcho rurecuptinmi, israel autoridacuna Jesusta wanutsita munarnin chiquir qaticachäyarqan. ¹⁷Peru Jesusqa pecunata quenomi nerqan:

—Papäníqa ime junaqpis uryecanmi. Tsemi cada junaq noqapis uryecä —nir.

¹⁸Jesus tseno nicuptinnam, tse israel autoridacuna masraq wanutsita tirayarqan, manam jamaqui junaqcho nunata cachacätsenqanrecurlatsu, sinoqa “Diosmi Papäni” nir, Dios tuconqanrecurmi.

j 5.16 Israel nunacunaqa pensayarqan jamaqui junaqcho imatapis rurecuyaptenqa jutsa cashqantam, y Jesus tse nunata jamaqui junaqcho cachaqucatsiptinmi, “Jutsatam rurecun” nir, qaticachäyarqan.

Jesus willacun poderyoq cashqanta

¹⁹Tsenam Jesus quenno nerqan:
 “Rasontam rasontam niyaq. Diospa Tsurin manam quiquin munashqantatsu ruran, sinoqa Papänin rurashqancunata ricanqantam ruran. Porqui Papänin llapan rurashqancunatam tsurinpis ruranqa. ²⁰Porqui *Dios Yayaqa Tsurinta cuyarmi, quiquin llapan ruranqanta ricatsin. Y tsepeq mas alli caqcunataran ricatsenqa. Tseta riquecurmi, qamcuna allapa mantsacäcuyanqui. ²¹Imanomi Dios Yaya wanushqacunata cawariratsir, wiñe cawenin qoycun, tsenollam Tsurinpis munanqan caqcunata wiñe cawenin qoycun. ²²Manam qamcuna pensayanquequinsu quiquin Dios Yaya pitapis jusganqa, sinoqa Tsurintam poderta qoshqa nunacunata jusganapaq. ²³Tserecurmi llapan nunacuna Diospa Tsurintapis quiquin Dios Yayatano respetayanqa. Meqan nunapis Diospa Tsurinta mana respetarnenqa, cachamoqnin Dios Yayatapis manam respetayanqatsu.

²⁴“Rasontam rasontam niyaq. Pipis willacushqäta wiyacur, cachamaqnï Diosman marcäcorqa, wiñe caweyoqnam ticrarishqa, y manam condenasiunman ewanqanatsu. Pecunaqa imeca wanushqanpita cawarishqanonam quecyan. ²⁵Rasontam rasontam niyaq. Chäramunnam tiempu y öranam Diospa tsurin parlashqanta wanushqacuna wiyayänan, y wiyacoqcunana wiñepa cawayänan. ²⁶Imanomi Dios Yaya puedeq queninwan imatapis cawatsin, tsenollam dispunishqa Tsurinpis puedeq queninwan llapanta cawatsinapaq. ²⁷Tsenollam podernin qoshqa llapan nunacunata jusganapaq, porqui pëqa *Diospita Shamushqa Nunam. ²⁸Tse nishqäcunata ama espantacuyëtsu,

porqui chämonqam junaqcuna parlashqäcunata wanushqacuna wiyarirnin, ²⁹cawariyämunan. Tsenam que patsacho cawecar, alli ruraq caqcuna wiñepaq cawayanqa; peru mana alli ruraq caqcunanam, cawariyämönqa condenadu cayänanllapaqna.

Jesus willacun pi canqanta

³⁰“Noqaqa manam quiqui munashqätatsu rurä. Dios Yayä nenqanollam jusgashaq. Tsemi noqaqa jusgashaq nunacunata rurenincunamanno, porqui cachamaqnï Dios Yaya munashqantam rurä, manam quiquiipa munenitatsu. ³¹Sitsun quiquiipa fabornilla willacushaq, tse willaconqä manam ni imapaq sirwinmansu.

³²Jucmi noqapa fabornïqa willacushqa, y noqa musyämi pe willacushqanqa noqapaq rasonpa cashqanta. ³³Qamcunam nunacunata cachayarquequi Juanman tapucoq, y pepis rason caqllatam noqapaq niyäshorquequi.

³⁴Tseno quecaptinpis, noqaqa manam wanä fabornï nunacuna willacuyänanta-raqtu. Tsetaqa yarparatsiyaq salbacuyänequipaq Juanpis willayäshushqa cayäshuptiquim.

³⁵Juanqa imeca actsi rupecaq cuentam carqan, y willaconqanta wiyarirmi, juc ratulla shonquiucuna atsiyärerqan.

³⁶Peru Juan willacushqanpitapis mas mejorcunaran can noqa pi canqätapis cäyitsiyäshoqniqui. Tseqa Dios Yaya mandamashqan milagrucunata ruranqämi. Tse milagrucunam musyatsiyäshunqui Dios Yaya rasonpa cachamashqanta. ³⁷Y cachamaqnï Dios Yayapis noqapaqmi cäyitsiyäshunqui, peru pe cäyitsiyäshuptiquipis, manam cäsuyanquitsu, pe imano canqantapis mana musyarnin. ³⁸Ni willaquinintapis manam wiyeta munayanquitsu, porqui manam creyiyämanquitsu Dios Yayä

cachamanqanta ³⁹Qamcunam *Diospa palabranta allapa leyianqui, 'Tsenopam wiñe cawetaqa tarishun' nishpa. Peru tsechoqa noqallapaqmi willacun. ⁴⁰Peru noqata qatimarni wiñe caweyoq quetaqa, manam munayanquitsu.

⁴¹"Nunacunapita alabashqa quetatsu manam noqaqa ashï. ⁴²Y musyâmi Dios Yayäpa cuyaquinin qamcunacho mana canqanta. ⁴³Dios Yayä cachamashqa quecaptinpis, qamcuna manam chasquiyämanquitsu. Peru sitsun pipis quiquinllapeq shamunman, tsetam si cushishqa chasquiriyanquiman.

⁴⁴Qamcunaqa quiquiucuna purallam alabanaquita ashianqui, peru Diosllawan allichio quedetaqa manataq ashianquitsu. Tseno quecar, ¿Imanoparaq noqaman marcäcuyanquiman?

⁴⁵Ama pensayëtsu Dios Yayapa nopanchi noqa shimpiyänäqta. Jucmi can shimpiyäshoqniqueqa: tseqa Moisesmi, y pe escribishqan leyman marcäquicayanquequim. ⁴⁶Sitsun *Moises escribishqancunata cäyianquiman, noqamanmi marcäcuyanquiman, porqui pe escribishqancunachocha noqapaqmi parlecän. ⁴⁷Peru Moises escribishqanman mana creyiquicar, ¿imanoparaq parlashqäcunaman creyicuyanquiman?" nir.

**Pitsqa tantallapeq y ishque
pescadullapeq milagru**

(Mateo 14.13–21; Marcos 6.30–44;
Lucas 9.10–17)

6 ¹Tsepitänam Galilea Lamarpa wac tsimpanman *disipuluncunawan Jesus eucorqan. Tse lamarpa jucnin jutinmi carqan Tiberias. ²Qeshyaq nunacunata cachacätsir milagru rurashqanta riquecurmi, atscäq nunacuna Jesusta qatiyarqan. ³Tsenam Jesus juc jircaman witsarcur, disipulun-

cunawan tsecho täcurerqan yachatsicunapq. ⁴*Israel nunacunapa *Pascua fiestancunapq ichicllanam pishicarqan. ⁵Jesunam tseman atscäq nunacuna ewaqta riquecur, disipulun Felipita nerqan:

—Que nunacuna micuyänanpaz mepitaraq tantata rantishun? —nir.

⁶Peru tsenoqa nerqan "Mä, ¿Imash nenqa?" nirmi, porqui Jesusqa musyarqannam imano ruranantapis. ⁷Felipinam nerqan:

—Juc nuna puwaz quilla uryapucur ganancan qellewan tantata rantirninpis, manachi tincutsishwantsu cada unu ichic ichic llamiriyänanllapazpis —nir.

⁸Tsenam disipulun Andres, Simon Pedrupa wauqin, queno nerqan:

⁹—Quechomi juc wamrapa capun pitsqa tantan sebadapeq y ishque ichic ichic pescadun; ¿Peru imatam que tsicapaz tinconqa! —nir.

¹⁰Tsenam disipuluncunata Jesus nerqan:

—Que nunacunata tätsiyë —nir.

Tse quecayanqanchocha carqan atscä tsampam, tsemanmi jamacuriyarqan. Pitsqa waranqanomi (5,000) ollqucunalla cayarqan. ¹¹Jesunam tse tantata tsarircur, Diosta "Grasias" nicurir, disipuluncunata qorqan. Y pecunanam tse jamecaqcunata qarayarqan. Tsenollam pescadutapis qararqan. Teqñayanqanyaqmi micuyarqan. ¹²Tecñaq micuriyaptinmam, disipuluncunata Jesus queno nerqan:

—Catuyanqan paquipi tantacunata elluyë mana ujunanpaz —nishpa.

¹³Pitsqa sebada tantallapitam tselaya miquicayaptinpis, paquipicunata elluriyarqan chunca ishque (12) canasta juntata. ¹⁴Nunacunanam Jesus tse milagru rurashqanta riquecur, queno niyarqan:

—¡Que nunaqa rasonpam que patsaman shamunanpaq caq *profeta!^k —nir.

¹⁵Jesúsqa musyarerqanmi nunacuna reynincuna cananpaq malas chureta munayanqanta. Tsemi jircacunapa yape cuticorqan japallan.

Yacu jananpa Jesus purin

(Mateo 14.22–27; Marcos 6.45–52)

¹⁶Tardiyäriptinnam, Jesúsqa disipuluncuna lamarman uräyarqan.

¹⁷Lanchaman lloqacurcurnam, wac tsimpa Capernaum marcaman eucuyarqan. Tse öraqa paqasnam carqan, y Jesúsqa manam pecunaman shamorqanraqtsu. ¹⁸Tseno euquicayaptinmi, feyupa bientuptin, lamar laqcheqsar qallaquicorqan. ¹⁹Pitsqa quilometrutano ewecarinnam, Jesusta riquecuyarqan yacu jananpa ewar pecunaman yecurëcaqta. Tsenam mana reqirnin, mantsaquecuyarqan. ²⁰Jesúsnam nerqan:

—¡Noqam cä. Ama mantsacäyëtsu!

²¹Tsenam lanchaman cushishqa lloqaratsiyarqan; y rasmi ewecayanqanman chäriyarqan.

Jesusta nunacuna ashayan

²²Waräninnam, lamarpa wac tsimpancho dejayanqan nunacunaqa cuentata qocuriyarqan tse juclella lanchawan disipuluncunalla eucuyanqanta, y Jesúsqa tse lanchaman mana lloqanqanta. ²³Tseno quecayaptinnam, Tiberias marcapita waquin lanchacuna chäriyarqan. Tsaq tsechomi Diosta gracias nicurir, nunacunata Teyta Jesús tantancuna qarashqa carqan. ²⁴Y tsecho Jesusta ni disipuluncunata mana tarirmi, tse lanchacunaman lloqarcur, nunacuna Capernaum marcaman eucuyarqan Jesusta asheq.

Cawatsicoq tanta

²⁵Lamarpa wac tsimpanman chäirnam, Jesusta tsecho taririr, espantacur queno niyarqan:

—Mayestru ¿Imetaq queman chämorqonqui? —nir.

²⁶Tsenam Jesús nerqan:

—Rasontam rasontam niyaq. Manam milagrucuna rurashqäta ricayanquirecurtsu qatiräyamanqui; sinoqa pacha junta micutsiyanqagrecurllam, canan ashiyëmanqui. ²⁷Ama yarpacachäyëtsu pacha miquillapaqqa. Tse miqueqa ushacaqllam. Antis, yarpacachäyë wiñe caweman chätsicoq caq miquipa. Tsetam *Diospita Shamushqa Nuna qoyäshunqui, peta *Dios Yaya acrashqa captin —nir.

²⁸Nunacunanam niyarqan:

—¿Imacunataq tsepenqa Dios munan rurayänäta? —nir.

²⁹Tsenam Jesús queno nerqan:

—Diosqa munan cachamushqanman creyicuyänequitam —nir.

³⁰Tseno niptinnam, nunacuna tapuyarqan:

—¿Ima milagrutataq ruraramunqui tseta ricarnin noqacuna qamman creyicayämünäpaq? ¿Mä, Imallatapis rurarami? ³¹Tsunyaqcho quecarmi, une castantsiccuna “*Manä” nishqan tantata micuyarqan. Tsemi *Diospa palabran queno escribirëcan: “Sielupita tantatam nunacunata qararqan”^l nir.

³²Tsenam Jesús nerqan:

—Rasontam rasontam niyaq: Manam Moises tsu sielupita tantata qoyäshorqequi, sinoqa Dios Yayämi rason caq tantataqa sielupita cachamun. ³³Dios cachamushqan tantaqa sielupita shamushqa carmi, jinantin patsacho nunacunata cawatsenqa —nir.

³⁴Nunacunaman niyarqan:

—Tête, cananpita witsepana tse tantalläcuna qarecalläyämë —nishpa.

³⁵Jesusnam nerqan:

—Noqam tse cawatsicoq tantaqa cä. Noqaman shamoq caqqa manam imepis mallaqaqatsus, y noqaman marcäcoq caqqa manam ni imepis yacunanqatsus. ³⁶Peru niyashqaqnollam rurashqäcunata riquecarninpi, noqaman creyianquitsus. ³⁷Dios Yaya qomashqancunaqa pi mepis noqamanmi shayämün y noqaman shamoqcunataqa manam qarqushaqtsus. ³⁸Porqui noqaqa que patsaman shamushqa cä manam quiqui munashqäcunata rurapäpaqtsus, sinoqa cachamaq Papänipa muneninta rurapäpami. ³⁹Cachamaqnäqa manam munantsu qomashqan nunacuna ni jucllellapis infiernuman ewayänanta. Antis pëqa munan juisiu junaqcho llapan qomanqan caqcunata cawaritsimunätam. ⁴⁰Y Papänäqa munan tsurin canqäta cuentata qocur, noqaman marcäcur, wiñepa cawayänantam. Pecunatanam juisiu junaqcho cawarira-tsimushaq —nir.

⁴¹“Noqaqa sielupita shamushqa tantam cä” nishqa, captinmi, Jesusta israel autoridacuna, pacallapa pepa contran parlar, ⁴²queno niyarqan:

—¡Que Jesusqa Josepa tsurintaq!
¡Papäninta mamäninta reqintsictaq!
¿Imanirmi ‘Sielupitam shamushqa cä’ nimantsic! —nir.

⁴³Tseno niyaptinnam, Jesus nerqan:

—Ama tseno niyanqarecur pacallapa conträ parlayëtsu. ⁴⁴Cachamaq Dios Yaya nunacunata shonquncunacho mana cäyitsiptenqa, manam ni pipis noqaman shamunmantsu; y noqam juisiu junaqcho pecunata cawaritsimushaq. ⁴⁵Une profetacunam queno

escribiyarqan: ‘Diosmi llapancunata yachatsenqa’^m nir. Tsemi pipis Dios Yaya parlashqanta wiyar yachacorqa, noqaman creyicuyan. ⁴⁶Manam pipis Dios Yayata ricashqatsus, sinoqa Diospita Shamushqa Nunallam ricashqa.

⁴⁷Rasontam rasontam niyaq. Noqaman marcäcoqcunataqa wiñe cawayoqmi quecayan. ⁴⁸Noqaqa cawatsicoq tantam cä. ⁴⁹Une castequicunam tsunyaqcho quecar, ‘Manä’ nishqan tantata micuyarqan. Tse tanta micurninpi, tse tsunyaq-llachomi wanuyarqan. ⁵⁰Peru cananqa sielupita shamoq tantapaqmi noqa willecayaq. Tse tanta micoq caqqa manam wiñepatsu wanonqa. ⁵¹Noqam sielupita shamoq tse cawecaq tanta cä. Sitsun que tantata pipis miconqa, wiñepam cawanqa. Tse tantaqa quiquipa etsämi. Y jinantin patsacho nunacuna wiñepa cawayänanpami etsäta entregashaq.

⁵²Jesus tseno niptinnam, tse israel autoridacuna piñacurcur, quiquincuna pura queno ninacuyarqan:

—¿Imanoraq que nuna etsanta micutsimäshun! —nir.

⁵³Tsenam Jesus nerqan:

—Cäyiyämë. Rasontam rasontam niyaq. Diospita Shamushqa Nunapa etsanta mana micorqa y yawarninta mana uporqa, manam wiñe caweta tariyanquitsus. ⁵⁴Etsä micoq caqqa y yawarni upoq caqqa wiñepam cawanqa. Tse nunataqa juisiu junaqchomi cawaritsimushaq. ⁵⁵Porqui noqapa etsämi rasonpa micunata, y yawarnimi rasonpa upunata. ⁵⁶Noqapa etsä micoqqa y yawarni upoqqa, noqawanmi jucnolla canqa y noqapis pewanmi jucnolla cashaq. ⁵⁷Noqaqa cawä wiñe caweyoq cachamaq Dios Yayarecurmi, tsenollam noqapa etsä micoq caqqa

noqarecur cawayanqa. ⁵⁸Noqaqa sielupita shamoq rasonpa caq tantam cä. Une castequicunam ‘Manä’ nishqan tantata micur wanuyarqan, peru que tantata micoq caqqa wiñepam cawanqa —nir.

⁵⁹Quecunatam Jesus nerqan Capernaum marcapa *ellucayänan wayincho yachatsicurnin.

Jesusta qatiyannatsu

⁶⁰Jesus tseno yachatsicushqanta wiyarirnam, tse atscaq qatiraqnincuna niyarqan:

—Que yachatsiconqanqa allapa sasataq. ¿Piraq tseta wiyarpis cäyinman! —nishpa.

⁶¹Qatiraqnincuna tseno nir piñashqano cayanqanta musyarirnam, Jesus nerqan:

—¿Tseta niyanqaqrecurcu piñacurcuyanqui? ⁶²Y Diospita Shamushqa Nuna nopa canqanman cuticoqta ricarninnäqa, ¿imaraq niyanquiman?

⁶³Diospa Espiritunmi nunataqa cawatsin. Etsanllapitaqa manam nuna cawantsu. Que nicayanqaqqa almequicunapaqmi y wiñe caweyoq cayänequipaqmi. ⁶⁴Peru waquinniquicunaqa que niyanqaqta manam creyiyämanquitsu —nir. Tseno nerqan Jesus qallananpita patsa waquin qatiraqnincuna peman mana creyicuyanqanta musyarninmi, y meqan caq traisionananta musyarninmi. ⁶⁵Tsepitanam Jesus nerqan:

—Tsemi waquinniqui mana creyiyämaptiqui, niyarqoq, ‘Manam pipis noqaman shamunmansu, *Dios Yaya shonquncunacho mana cäyitsip-tenqa’ —nir.

⁶⁶Tse junaqpitam atscaq qatiraqnincuna Jesusta jaqiricur eucuyarqan. Pewan mananam puriyarqannatsu. ⁶⁷Tsenam tse chunca ishque (12) disipuluncunata Jesus nerqan:

—¿Qamcunapis jaqirayämanquicu? —nir.

⁶⁸Tsenam Simon nishqan Pedru queno nerqan:

—Teyta, ¿pimanraq ewallayäshaq? ¿Qamllataq parlanqui wiñe cawaquipaq!

⁶⁹Noqalläcunaqa qamllamanmi marcäculläyä. Y musyayämi *Dios Acrashqan canquequita —nishpa.

⁷⁰Jesusnam nerqan:

—Qamcunatam chunca ishcaqta (12) acrashqa cayaq disipulücuna cayänequipaq, y tsepita jucniquim quecan diablu —nir.

⁷¹Judaspaqmi Jesus tseno nerqan. *Judasqa Simon Iscariotipa tsurinmi carqan. Pëqa chunca ishque (12) disipulunpita quecarninpis, traisionanapaqnam quecarqan.

Jesus Jerusalemman ewan

7 ¹Tsepitanam jinantin Galilea probinsiapa Jesus purerqan. Israel autoridacuna wanutsita munayaptinmi, Judea probinsiamanqa ewarqantsu. ²*Israel nunacuna “rämada” niyashqan fiestancunata selebrayänanpaq ichicllana pishicaptinmi, ³Jesusta wauqincuna queno niyarqan:

—Quellachoqa ama caquitsu. Judea probinsiamanpis ewecur milagruta rurë tsechopis qatiräshoqniquicuna ricayänanpaq; ⁴porqui pipis alli reqishqa queta munarqa, manam pacallapaqa imatapis rurantsu. Yäquina-chi quecunata ruranki; llapan nunacuna ricarëcayäshuptiqui jucllana rurequi —nishpa.

⁵Tsenomi wauqincunapis niyarqan, Jesusman mana creyicur. ⁶Tsenam Jesus nerqan:

—Manaran tseman ewanäpaq öraraqtsu. Peru qamcuna ewayänequipaqqa ime örapis allim. ⁷Qamcunataqa nunacuna manam chiquiyäshunquitsu,

peru noqataqa chiquiyäman, mana alli ruraq cayanqanta niptimi. ⁸Tse fiestaman qamcuna ewayë. Noqaqa manaran ewätsu, porqui manam orä chämunaqtsu —nir.

⁹Tseno nirmi, Galileacho quedacorqan.

Fiestaman Jesus ewan

¹⁰Peru wauqincuna tse fiestaman jeqariyaptinnam, mana pipis reqiyänanpaq, rataquillapa Jesuspis ewarqan. ¹¹Fiestachonam tsecho autoridacuna Jesusta ashiyarqan:

—¿Mehchoraq tse nuna quecan? —nishpa.

¹²Y tsecho atsqaq nunacunanam quiquincuna pura Jesuspaq parlarnin, queno niyarqan: “Pëqa alli nunam” nir. Peru waquincunanam niyarqan: “Manam allitsu. Nunacunatam ulipan” nir. ¹³Tsecho autoridacunata mantsar-ninmi, nunacuna pacallapa tseno parlayarqan. ¹⁴Selebrecayanqan fiesta pullancho quecaptinnam, *templuman Jesus witsarqan nunacunata yachatsi-nanpaq. ¹⁵Yachatsiconqanta wi-yarnin-nam, tse autoridacuna espantacur queno niyarqan:

—¿Imanoparaq quelaya yachecun, mana estudiashqa quecar? —nishpa.

¹⁶Tsenam Jesus nerqan:

—Manam quiqui munanqäcunatatsu yachatsicü, sinoqa cachamaqnï parlash-qancunatam. ¹⁷Diospa boluntaninta rure munaq caqqa cuentatam qocurenqa yachatsicushqäcuna Diospita shamush-qanta y mana quiquillapita canqanta. ¹⁸Sitsun pipis quiquinpa muneninllata yachatsiconqa, tse nunaqa munanqa quiquinta alabayänantam. Peru cachaq-ninllata alabayänanta munaq caqqa rasonpa caqta parlaqmi, y manam pëchoqa ni ima uliqui cantsu. ¹⁹Qamcu-natam Moises qoyäshorqequi *leyta. Y

tseno quecaptinpis, manam ni meqequi tse leyta cumpliyanquitsu. ¡Y janaman-pis, wanutsiyämetaran munayanqui! —nir.

²⁰Jesus tseno niptinnam, tse nunacuna queno niyarqan:

—¿Pitaq wanutsishiniquita munan? Supëmi qamchoqa yachan —nishpa.

²¹Jesusnam nerqan:

—Clarü parlaquichoqa, justa rureconqämi qamcunata mantsacätsiyäshunqui. ²²Masqui yarpäyë: Moisesmi mandayäshorqequi *señalacuyänequipaqqa y qamcunanam ollqu wamrata señalayanqui *jamaqui junaq quecaptinpis. Tse costumbreqa une awiliquicunapita patsam, manam Moisespitarqtsu. ²³Si qamcuna, tse mandamientuta cumplita munarnin, jamaqui junaqchopis llullu wamrata señalayanqui, ¿imanirtaq noqapita piñacurcuyanqui, qeshyaq nunata jamaqui junaqcho cachacäratsipti? ²⁴Ama manaraq alli aberwashpa acusayämëtsu, antis alli cuentata qocuricur imatapis cabeqman jusgayë —nir.

***Jesucristu willacun mepita canqanta**

²⁵Tsenam Jerusalencho täraq waquin nunacuna tapunacur, queno ninacuyarqan:

—¿Manacu que nunaqa wanutsiyänanpaq ashicayanqan nuna?

²⁶¡Cananqa mana mantsacushpataq llapan nunacunata yachatsin, y manataq ni pi ima nintsu! ¡Rasonpa *Dios Acrashqan canqantatsuraq autoridanin-tsiccuna musyariyashqa! ²⁷Peru noqantsicqa que Jesus me marcapita canqantapis musyantsicmi. Rasonpa Dios Acrashqan captenqa, manam ni pi musyanmantsu mepita canqantapis —nishpa.

²⁸Tseta wiyecurnam, templucho yachatsiquicarnin fuertipa Jesus queno ñicorqan:

—¡Tsepenqa qamcuna reqiyāmanquichi, y me nuna cashqātapis musyayanquichi! Manam noqaqa quiquipa munenipitatsu que patsaman shamorqō, sinoqa rasonpa caqta parlacoq Diosmi noqataqa cachamashqa. Peru petaqa manam qamcuna reqiyanquitsu.

²⁹Noqaqa peta reqimi, pepita shamushqa car. Y pemi cachamashqa que patsaman shamunāpaq —nir.

³⁰Jesus tseno niptinnam, munayarqan presu tsarita. Peru öran manaraq chaptinmi, mana ni pi almitiyarqantsu tsarita. ³¹Tsenam tsecho atscaq nunacuna Jesusman creyicur, queno niyarqan:

—Dios Acrashqan shamorqa, ¡mananachi que nunapita mas milagrucunata ruranmannatsu! —nir.

Jesusta presu tsarita munayan

³²Nunacuna tseno niyashqanta *fariseucuna wiyarinninam, mandacoq caq *saserdoticuna y fariseucuna templupa wardiancunata cachayarqan Jesusta presuyānanpaq. ³³Tsenam Jesus queno nerqan:

—Ichicllanam qamcunawan carishaq. Tsepitanam cachamaqniman cuticushaq. ³⁴Ashiyāmanquim, peru manam tariyāmanquitsu; y noqa canqāmanqa manam shamita puediyanquitsu —nir.

³⁵Tseno niptinnam, tse autoridacuna tapunacur queno ninacuyarqan:

—¿Metaraq ewanqa mana tarinantsic-paq? ¿Mana Israel caq marcancunacho taraq marca mayintsiccunamantsuraq ewanqa tse mana israel caqcunata yachatsinanpaq? ³⁶Ashiyāmarninpis, manam tariyāmanquitsu, y noqa canqāmanqa manam chāyāmunquitsu' nintaq. ¿Ima ninantaraq tseno nimantsic? —nir.

Fiesta ushanan junaq Jesus yachatsicun

³⁷Tse fiestapa ushanan junaqmi mas somätsishqa carqan. Tse junaqchonam Jesus sharcur, fuertipa queno nerqan:

—Pipis yacunarqa, noqaman shamutsun yacu upoq. ³⁸*Diospa palabran nenqannomi, noqaman marcäcoq shonqunpitaqa, imeca mayunoraq cawatsicoq yacu yarquña —nir.

³⁹Tsetaqa Jesus nerqan *Santu Espirituta peman creyicoqcuna chasquiyānanpaqmi, porqui sieluman Jesus manaraq cutirninmi, creyicoqcunaman Santu Espiritunta cachamorqanraqtsu.

Jesucristu yachatsiconqanta wiyar nunacuna raquicacuriyan

⁴⁰Jesus tseno nenqanta wiyarinnam, nunacuna queno niyarqan:

—¡Que nunaqa rasonpam shuyacondantsic *profeta! —nir.

⁴¹Waquincunanam niyarqan:

—Queqa Dios Acrashqanmi —nir.

Peru waquincunanam niyarqan:

—¡Galilea marcapitaqa manachi *Dios Acrashqan canmantsu! ⁴²¿Manacu Diospa palabran escribirēcan Dios Acrashqanqa *Davidpa castanmi canqa, y pepa marcan Belenpita canqa! —nishpa.

⁴³Perecurmi nunacuna mana acuerdu carnin, ishqueman raquicacuyarqan.

⁴⁴Tsemi waquincuna munayarqan presu apaquita, peru manam ni meqanpis almitiyarqantsu tsarita.

Autoridacuna Jesusman creyiyantsu

⁴⁵Tsepitanam templupa wardiancunaqa mandacoq caq saserdoticunaman y fariseucunaman cutiriyarqan. Pecunanam tapuyarqan: —¿Imanirtaq apayāmorqonquitsu? —nishpa.

⁴⁶Wardiacunanam niyarqan:
—¡Manam pipis tse nuna parlanqan-
noqa parlantsu! —nir.

⁴⁷Tsenam fariseucuna niyarqan:
—¿Qamcunapis ulicushqanmancu
creyicuriyarqonqui? ⁴⁸¿Acasu manda-
coqcuna o fariseucuna peman
creyiyancu! ⁴⁹¡Upacunallam,
leynintsicta mana alli musyar, pemanqa
creyir, maldisishqa quecayan! —nir.

⁵⁰Puntata paqasllapa Jesusman ewaq
Nicodemupis tsechomi quecarqan. Pemi
queno nerqan:

⁵¹—¿Manataq *Moises escribishqan
leynintsiccho nimantsictu juc nunapa
rureninta y parleninta manaraq
musyarqa condenanapaq! —nir.

⁵²Tsenam nicurcuyarqan Nicodemuta:
—¿Qampis Galileapeqchi canqui! Masqui
Diospa palabranta alleq leyi. Profetaqa
manam Galileapeqtsu canqa —nir.

⁵³Tseno nirirnam, cadaunu wayincu-
naman cuticuyarqan.

Lluta pulicoq warmita Jesus perdonan

8 ¹Peru Jesusqa Olibus nishqan
jircamanmi eucorqan. ²Waraninam
qoya qoyallana cutirerqan *templuman.
Y tseman nunacuna ellucariyaptinnam,
Jesusqa tecur yachatsicorqan.

³Tsemannam *ley yachatsicoqcuna y
*fariseucuna ewayarqan, juc warmita
aparcu. Tse warmitash tariyashqa
cayänaq jucpa qowanwan punuquicaqta.
Tsenam tse warmita chopincunaman
shëcatsir, ⁴Jesusta niyarqan:

—Mayestru, que warmitam tariyarqon
jucpa qowanwan punuquicaqta.

⁵*Moises escribishqan leychomi
mandayäman tseno ruraqcunataqa
tsampir wanutsiyänäpaq. Y qamqa
¿imataq ninqui? —nir.

⁶Tsenoqa tapuyarqan Jesusta
pantatsita munarninmi, llutanta

parlecuptenqa, tsepa acusayänanpaq.
Peru Jesusqa pucticurmi allpacho
dedunwan escribicorqan. ⁷Y allapa
tapupar acusecuyaptinnam,
puctirëcanqanpita ñuquircur nerqan:

—Meqequipis mana jutsayoq caq, que
warmita puntata qompecuyë —nir.

⁸Tseno nirirnam, yape puctircu,
allpacho jina escribicorqan. ⁹Peru Jesus
tseno nicuptinnam, consensiancuna
acusaptin, auquinpita qallecur juclella-
payan ullur ullur eucuyarqan. Eucuyap-
tinnam, chopincunaman shätsiyanqan
warmillawanna Jesus quedarerqan.

¹⁰Tsenam Jesus sharcur warmita
nerqan:

—Mame, ¿metaq acusayäshoqniqui-
cuna! ¿Manacu ni meqan
condenayäshorqonqui! —nir.

¹¹Warminam nerqan:

—Manam, Tëte —nir.

Jesusnam nerqan:

—Ni noqapis manam condenaqtsu.
Canan eucur, amana yapeqa jutsata
ruranquinatsu —nir.」

Jesusqa actsi cuentam

¹²Tsepitanam nunacunata Jesus yape
yachatsirnin, nerqan:

—Noqaqa actsi cuentam cä nunacuna-
paq. Noqata qatimaqcunaqa manam
paqaschononatsu puriyanqa, sinoqa,
actsicho pureqnomi cawayanqa —nir.

¹³Tsenam fariseucuna queno
niyarqan:

—Qamqa quiquiquipa faborniquillam
parlanqui. Tsemi nenquequeqa mana ni
imapaq balintu.

¹⁴Jesusnam nerqan:

—Quiquipa fabornilla parlaptipis,
nishqäqa rason caqmi. Porqui noqa
musyämi mepita shamongäta y meman
eucunäta. Peru qamcunaqa manam
musyayanquitsu mepita shamushqäta ni
meman eucunätapis. ¹⁵Qamcunaqa

quiquiucunapa yarpeniucunallapitam jugsgayanqui. Noqaqa manam ni pitapis jugsätsu. ¹⁶Sitsun jugsgacüman, noqaqa nunacunapa rureninmannomi jugsgaman, porqui noqaqa manam japallätsu juggä, sinoqa cachamaqni *Dios Yayawanmi juggayä. ¹⁷Leyniucunachomi queno escribirëcan: “Ishcaq testigucuna jucllellata parlayaptenqa, tse parlayashqancuna rasonpa caqmi”ⁿ nir. ¹⁸Noqaqa pi canqätapis rason caqllatam willayaq; y cachamaqni Papänipis pi canqätam rason caqlлата musyatsiyäshunqui —nir.

¹⁹Tsenam niyarqan:

—¿Mechotaq papäniqueqa quecan? —nir.

Jesusnam nerqan:

—Noqata manam reqiyämanquitsu, ni Papänitapis manam reqiyänquitsu. Sitsun noqata reqiyämanquiman, Papänitapis reqiyänquimanmi —nir.

²⁰Tseno nirmi, Jesus yachatsicorqan templucho, qelle winana cajapa laduncho quecar, y manam ni pi Jesusta presu tsariyarqantsu, öran manaraq chaptin.

“Ewanqämanqa, manam eweta puediyanquitsu”

²¹Tsepitanam Jesus yape queno nerqan:

—Noqa eucushaqnam, y ashiyämanquim, peru jutsequicunacho wanucurmi condenadu cayanqui. Y eucushqämanqa manam shamita puediyanquitsu.

²²Tsenam tse autoridacuna quiquincuna pura queno ninacuyarqan:

—Eucushqanmanqa manash eweta puedishuntsu. ¿Quiquintsuraq wanutsiquiconqa! —nir.

²³Jesusnam nerqan:

—Qamcuna que patsallapitam cayanqui. Noqaqa sielupitam cä. Qamcunaqa que patsacho caqllapaqmi yarpacachäyanqui, peru noqaqa rara sielupita caqcunapaqmi yarpacachä. ²⁴Tsemi niyarqoq, ‘Jutsequicunachomi wanuyanqui.’ Y rasonpam, Noqa Canqäta^o mana creyerqa, wanurnin condenadu cayanqui —nir.

²⁵Tsenam niyarqan:

—¿Pi canquequitataq qamqa creyicunqui? —nir.

Jesusnam nerqan:

—Pi canqätapis niyarqoq qallanqäpita patsam. ²⁶Noqa jusgueta munayapteqqa atscam can niyänapq. Peru manaran tseno rurashaqrats. Unicoqa rasonpa caq Papänipita wiyanqällatam nunacunata willarishaq —nir.

²⁷Peru pecuna manam cäyiyarqantsu Dios Yayapaq Jesus tseno parlanqanta.

²⁸Tsemi Jesus nerqan:

—*Diospita Shamushqa Nunata sharcaratsirran,^p cuentata qocuriyanqui noqa pi canqäta, y quiquillapita imatapis mana rurashqäta, sinoqa Dios Yaya yachatsimashqanllata parlashqäta. ²⁹Cachamaq Papänäqa noqawanmi quecan, y manam japalläta jaqimantsu, porqui pe gustanqantam noqaqa imatapis siempre rurä —nir.

³⁰Jesus tsecunata niptinnam, atscacq nunacuna paman creyicuyarqan.

Jesus cäyitsicun Diospa wamrancuna picuna cayanqanta

³¹Tsenam paman creyicushqa caq autoridacunata Jesus queno nerqan:

—Sitsun yachatsicushqäcunata cäsucur siempre cacuyanqui, rasonpa *disipulücunam tigrariyanqui. ³²Tsenam

rason caqta musyariyaptiqui, tse rason caq librariyëshunqui —nir.

³³Pecunanam queno niyarqan:

—Noqacunapa une *Abrahampa castancunam cacuyä, y manam imepis ni pipa esclabuntsu cayashqä. ¿Imanirtaq qamqa niyămanqui ‘Librinam cayanqui?’ —nishpa.

³⁴Tsenam Jesus queno nerqan:

—Rasonpam rasonpam niyaq: Jutsa ruraqcunapa jutsapa esclabunmi cayan.

³⁵Papăninpa wayinchoqa tsurinmi mandacur imeyaqpis tăran, esclaboqa eucoqlam. ³⁶Tsemi Diospa Tsurin librayëshuptiqueqa, rasonpa librina ticrariyanqui. ³⁷Musyămi une Abrahampa castan qamcuna cayanquequita. Tseno quecarpis, yachatsicushqă mana qamcunapaqno captinmi, wanutsiyămeta munayanqui. ³⁸Noqaca Dios Yayapa nopancho yachacushqăcunatam willayaq. Tsenollam qamcunapis Têtequicunapita wiyayashqequillata rurayanqui —nir.

³⁹Jesus tseno niptinnam, pecuna niyarqan:

—Une Abrahammi noqacunapa tetăcunapa —nir.

Jesunam nerqan:

—Abrahampa willcancuna carnenqa, pe portaconqannomi portacuyanquiman. ⁴⁰Peru qamcunapa wanutsiyămetam munayanqui, Diospita wiyashqă rason caqta willayapteqpis. Abrahamqa manam imepis tseno mana allita rurarqantsu. ⁴¹Têtequicuna rurashqancunatam qamcunapa rurayanqui —nir.

Tsenam pecuna niyarqan:

—Noqacunapa manam jitapuqui wamracunanotsu cayă. Noqacunapa Tetăcunapa japallan Diosmi —nir.

⁴²Tsenam Jesus nerqan:

—Dios têtequicuna captenqa, noqatam cuyayămanquiman; porqui

noqaca Diospita shamushqa carmi, que patsacho quecă. Manam quiquipa munenillapitatsu shamorqö, sinoqa Diosmi cachamashqa. ⁴³¿Imanirtan parlashqăcunata căyianquitsu? Căyianquitsopa, yachatsicushqăta mana wiyarmi. ⁴⁴Qamcunapa têtequicunapa diablum. Pepa carmi, gustunta ruraquicayanqui. Unepita patsam diabloqa asesinu carqan. Mana rasonpa caqcuna gustaptinmi, pëchoqa ni ima rasonpa caq cantsu. Uliquillata parlarmi, imeca badulaqui nunano quecan. Pëqa allapa ulim; tsemi nunacunatapis ulicatsin. ⁴⁵Tsemi noqataqa rasonpa caqta parlaptipis, creyiyămanquitsu. ⁴⁶¿Megequicunapis noqa jutsa ruraq canqăta, mă nicayămë? Rasonpa caqta parlecapti, ¿Imanirtaq creyiyămanquitsu? ⁴⁷Diospa caqcunapa wiyacuyan Dios parlashqantam; peru qamcunapa manam wiyacuyanquitsu, porqui manam Diospatsu cayanqui —nir.

Manaraq Abraham yuriptinmi, Cristoqa carqanna

⁴⁸Tsenam tse autoridacuna queno niyarqan:

—Qamqa *samaria nunam canqui. Rasontam supëmi qamchoqa yachan niyarqoq —nir.

⁴⁹Jesunam nerqan:

—Manam supëyoqtsu că. Antis noqaca Papănita respetarmi, presisaqpaq chură; peru qamcunapa noqata manam respetayămanquitsu. ⁵⁰Manam quiquipa ashïtsu nunacuna alabayămananta. Jucmi munan noqata alabayămănantaqa. Tseqa rasonpa caq juscacoqmi. ⁵¹Rason-tam rasontam niyaq: Yachatsicushqăta wiyacur căsucoq caqqa, mananam imepis wanonqatsu —nir.

⁵²Tsenam tse autoridacuna queno niyarqan:

—¡Ä ya, cananmi si cuentata qocuriyä supëyoq caquicanquequita! Tëta Abrahampisi y une *profetacunapis llapanmi wanuyarqan. ¿Imanopataq qamqa ninqui ‘Yachatsicushqäta wiyar cäsucoc qaqqa, manam imepis wanonqatsu!’ nishpa. ⁵³¿Acasu une tëta Abrahampeq mas puedecu qam canqui! Pëqa wanushqam, y profetacunapis llapanmi wanuyashqa. ¿Qamqa pi canquequitataq creyicunqui! —nir.

⁵⁴Jesunam nerqan:

—Quiquilla puedec cashqäta alabacuptiqa, manam ni imapaqpis balinmantsu. Noqapaqqa Papänimi puedec cashqäta musyatsicun. Pepaqmi qamcuna ‘Diosnimi’ niyanqui. ⁵⁵Qamcunaqa manam peta reqiyanquitsu, peru noqaqa reqimi. ‘Manam reqitsu’ niyarniqueqa, qamcunano ulichi cäman; peru noqaqa reqimi, y parlashqantam cäsücü. ⁵⁶Une tëtequicuna Abrahammi cushicorqan, que patsaman shamunäta musyarnin. Y shamuptinäqa, masran cushicorqan —nir.

⁵⁷Tsenam tse autoridacuna queno niyarqan:

—Qamqa manaran pitsqa chunca (50) watayoqraqpistu canqui. ¿Imanopataq tëta Abrahamta reqinquiman carqan! —nir.

⁵⁸Jesunam nerqan:

—Rasontam rasontam niyaq: Noqaqa Abrahampisi manaraq captinmi quecarqäna.⁹

⁵⁹Tseno nicuptinnam, piñacurcur Jesusta wanutsita munamin, rumicunata tsariyarqan, peru Jesusqa tsincararqanmi. Tsepitanam templupita yarqurir, eucorqan.

Jesus cachacätsin yuriquininpita wiscuta

9 ¹Callipa pasarëcarnam, yuriquininpita wiscuta Jesus tarerqan.

²Tsenam Jesusta *disipuluncuna tapuyarqan:

—Mayestru, ¿imanirtan que nuna wiscu yuricushqa? ¿Tëtanpa, mamanpa jutsanrecurso, o quiquinpa jutsanrecurso?

³Jesunam nerqan:

—Manam quiquinpa ni papäninpa ni mamäninpa jutsanrecursu que nuna wiscu yuricushqa, sinoqa Dios allapa puedec canqanta que nunacho ricatsicunapqami ⁴Que patsacho canqäyaqqa junaq cuentachono carmi, cachamaqnäpa muneninta rurashaq. Paqas chäramuptinnam, pipis ima ruretapis puedenqatsu. ⁵Que patsacho quecanqäyaqqa llapan nunacunapa actsin cuentam cä —nir.

⁶Tseno nirinam, patsaman toqarir, toqaninwan mituta rurarir wiscupa nawinta laqarerqan. ⁷Tsepitanam nerqan:

—Canan ewar Siloe nishqan quitacho paqacarami —nir. (“Siloe” ninanqa “Cachamushqa” ninanmi.)

Tseman ewar paqacurinnam, riquecarna cutirerqan. ⁸Marca mayincunam y wiscu⁷ canqanta reqeqnincunam sanuna quecaqta ricarnin, queno niyarqan:

—¿Manacu queqa llimushnata mañacur täcoq nuna? —nir.

⁹Waquincunanam “Aumi, pemi” niyarqan.

Juccunanam niyarqan:

—Manam petsu. Peru pe ricoqllam —nir.

Quiquin nunanam nerqan:

—Aumi. Noqam cä —nir.

¹⁰Tsenam queno tapuyarqan:

—¿Imanopataq cananqa ricanquina? —nir.

¹¹Penam nerqan:

—Jesus jutiyoc nunam mituta rurecur, nawiman laqecamorqan.

q 8.58 “Quecarqäna” ninanqa, “Diosmi cä” ninanmi *hebreu idiomacho. Ex 3.14.

r 9.8 Mas une caq escribishqacunachomi “llimushneru” nin.

Tsepitanam nimarqan, ‘Siloe quitaman ewecur, paqacuriqui’ nishpa. Ewar paqacuriptinam, nawillä ricachacara-morqan —nir.

¹²Nunacunanam queno tapuyarqan:

—¿Mechotan tse nunaqa quecan?

—nir.

Penam nerqan:

—Manam musyätsu —nishpa.

***Fariseucuna tapupäyan tse cachacärishqa nunata**

¹³Tsepitanam fariseucunaman tse cachacärishqa wiscuta apacuyarqan, ¹⁴porqui mituta rurecur wiscuta Jesus cachacätsishqan junaqqa *jamaqui junaqmi carqan. ¹⁵Tsenam fariseucuna yape tapuyarqan imanopa cachacashqa canqanta. Nunanam queno nerqan:

—Jesusmi mituta nawiman laqecamorqan. Paqacuriptinam, nawï ricachacamorqan —nishpa.

¹⁶Tsenam waquin fariseucuna niyarqan:

—Tse cachacätsishoqniqui nunaqa manam Diospitatsu canman; porqui Diospita carnenqa, jamacunanatsic junaqtaq respetanman —nir.

Peru waquincunanam queno niyarqan:

—Jutsasapa nuna carnenqa, ¿imano-pam tseno milagrucunata ruranman? —nir.

Tseno ninacurmi, quiquincuna pura mana acuerdutsu cayarqan. ¹⁷Y yapenam tse nunata queno tapuyarqan:

—Qamqa, ¿imatataq ninqui nawiquita cachacätsimoqpaq? —nir.

Nunanam nerqan:

—Tse nunaqa *profetam —nir.

¹⁸Tse autoridacuna manam creyiarqantsu tse nuna wiscu cashqanta y cachacashqana canqanta asta têtanta mamanta qayatsiyancanyaq.

¹⁹Chäriyaptinam, queno tapuyarqan:

—¿Que nuna wamrequicunacu? ¿Rasonpacu wiscu yuricorqan? ¿Y cananqa imanopataq rican? —nir.

²⁰Tsenam têtan y mamänin niyarqan:

—Aumi. Noqacunapa wamräcunam.

Wiscum yurerqan. ²¹Peru cananqa ¿imanoparaq nawinlläcuna rican? Manam noqacunapis musyayätsu piraq cachacätsicushqa. Quiquinta tapulläyë; pëqa poqushqa nunanam. Quiquin willayäshï —nir.

²²Tse autoridacunata mantsarninmi tsenolla niyarqan, porqui puntatam tse autoridacuna queno acuerduta rurashqa cayarqan “‘Jesusta *Dios Acrashqanmi’ neqtaqa pitapis ellucanantsic wayipitam qarqurishun” nir. ²³Tseno captinmi, tse cachacashqa nunapa papänin mamänin queno niyashqa cayarqan, “Poqu nunanam; quiquinta tapulläyë” nir.

²⁴Tsenam tse wiscu queninpita cachacashqa nunata yape qayarir, queno niyarqan:

—¡Diospaqrecur rason caqta willaqui! Noqacunam musyayä tse nunaqa jutsasapa canqanta —nir.

²⁵Nunanam nerqan:

—¿Jutsasapatsuraq o manatsuraq? Manam musyätsu, peru imallatam musyäqa wiscu quenipita cachacätsimashqanllatam —nir.

²⁶Tseno niptinam, “¿Imatataq Jesus rurashorqonqui nawiqui cachacänanpaq?” nir, yape tapuyarqan.

²⁷Penam queno nerqan:

—Willayarqoqnam, peru manam cäsuyämarqonquitsu. ¿Imanirtaq yapecuryan tapupäyämänqui, o qamcunapis pepa disipuluncuna quetacu munayanqui? —nir.

²⁸Tseno niptinam, fariseucuna insultar niyarqan:

—¡Qamchi pepa disipulonqa canqui! ¡Noqacunaqa Moisespa disipuluncunam cacuyä! ²⁹Noqacunaqa musyayämi

Moisesta Dios parlapashqanta. Tse nunaqa ¿piraq cacunpis? Manam musyayäpistsu mepita shamushqantapis —nir.

³⁰Tsenam queno nerqan:

—Espantacullämi me nuna canqantapis mana musyayanquequita, peru noqallätaqa pemi ricachacaratsimarqon.

³¹¡Musyantsictaq jutsasapacunataqa Dios mana wiyanqanta! Mandacushqancunata ruraqcunallatam y cuyar adaraq-nincunallatam Diosqa wiyan. ³²Manam ni imepis wiyashqatsu cantsic noqallätano wiscu yuricushqa nunata pipis cachacätsishqanta. ³³Diospita shamushqa mana carqa, manam quecunata rureta pueidinmantsu —nir.

³⁴Tse nishqanta wiyecurnam, queno nicurcuyarqan:

—¡Qamqa yuriquiniquipita patsam jutsasapa canqui! Tseno quecar, ¿imanopam noqacunata yachatsiyämanqui! —nir.

Tsenomi *ellucayänan wayipita qarquriyarqan.

Mana creyicoqcuna wiscu cuentam cayan

³⁵Tse nunata qarquyashqanta Jesus musyarerqanmi. Y pewan toparirmi, queno nerqan:

—¿*Diospita Shamushqa Nunaman^s marcäcunquicu? —nir.

³⁶Nunanam nerqan:

—Tëte, ¿pitan tse nunaqa paman marcäcullänäpaq? —nir.

³⁷Jesusnam nerqan:

—Peta ricashqanam canqui; noqam cä, canan qamwan parlecaq —nir.

³⁸Nunanam Jesuspa nopanman qonquriquicur, nerqan:

—Teyta, qamman creyicüllämi —nishpa.

³⁹Jesusnam nerqan:

—Noqam que patsaman shamushqa cä nunacunata jusganäpaq. Noqare-curmi, wiscu cuenta quecaqcuna cäyicuyanqa, peru yachaq tucocquna-nam wiscu cuenta tigrariyanqa —nir.

⁴⁰Tsecho pewan quecayaq fariseucunanam Jesus nishqanta wiyarir, queno niyarqan:

—¿Qamqa pensanqui noqacuna wiscu cuenta cayanqätacu? —nir.

⁴¹Jesusnam nerqan:

—Sitsun wiscu cuenta cayanquiman, manam jutsequicunapita culpayoqtu cayanquiman; peru noqacunapaq manam wiscunotsu cayä niyanquequirecurmi, jutsequicunapita culpayoq caquicayanqui —nir.

Üshancunapa alli mitseqnin

10 ¹“Rasontam rasontam niyaq: Üshancunapa canchanman pipis puncunpa mana yecur, ladupa yecoqqa suwam y ranchadormi. ²Peru puncunpa yecoqqa üshancunapa mitseqninmi. ³Mitseq yecunanpaqmi puncuta quichan täpacoq. Tse mitseqnin parlaptinmi, üshancunapis reqiyan; y üshancunata jucllellapayan jutinpa jutinpa qayarmi, canchanpita jorqan. ⁴Llapan üshancunata jorqurimam, üshancunapa puntancunata ewan. Parlashqanta wiyaaminmi, üshancuna qatiyan. ⁵Peru mana reqishqan nunataqa manam nunca qatiyantsu. Antis mantsacarmi, coricuyan; porqui manam reqiyanstu tse nunapa shiminta” nir.

⁶Tseno nirmi, Jesus iwalatsiquipa yachatsicorqan. Peru pecuna manam cäyiyarqantsu tse yachatsicushqan ima ninan canqanta.

***Jesucristoqa alli mitsicoq cuentam**

⁷Tsemi yape yachatsicurnin, Jesus nerqan: “Rasontam rasontam niyaq:

Noqaqa üshacunapa canchanman yecuna puntu cuentam cä. ⁸Manaraq noqa shamupti punta shamoqcunapa lllapanpis suwan y ranchadormi cayarqan; ⁹y manam parlayashqantapis üshacuna wiyayarqantsu. ⁹Noqaqa imeca canchaman yecuna puntu cuentam cä; y pipis tse puncupa yecorqa salbaconqam. Y yecurnin yarqurirninpis, alli pastuta üshacuna tareq cuentam canqa.

¹⁰“Suwacoqqa shamurmi, üshacunata apacurnin wanutsir ushacäratsin; peru noqaqa shamushqa nunacunata wiñepa cawatseqmi. Tsemi imepis Diosta cäsucur, cushi cushina cawayanqa. ¹¹Alli caq mitseq cuentam noqaqa cä. Y alli mitseqqa üshacunarecorqa wanurpis wanurinmanmi. ¹²Peru qellellapaq mitsipäcoqqa mana quiquinpa üshan captinmi, atocu^u shamoqta riqueurnin, üshacunata dejaricur ewacun. Atoqnam üshacunaman chëcur tsarita munar, witsicacharcun. ¹³Tse nunaqa qellellapaq mitsipäcushqa carmi, üshacunapaq mana imapis qocushpa jaqiricur ewacun.

¹⁴⁻¹⁵“Alli mitseq cuentam noqaqa cä. Imanomi Papäni noqata reqiman y noqapis Papänita reqi, tsenollam noqapis üshacunata reqi; y pecunapis noqapa carmi, reqiyäman. Üshacunarecurmi noqaqa wanushaq. ¹⁶Mas üshacunapis capamanmi manaraq que canchaman ellucayämushqacuna; presisanmi pecunatapis pushamunä. Parlashqäcunata cäyianqam. Tsenam juc canchallachona cayanqa; noqallam mitseqnincuna cashaq.

¹⁷“Nunacunapaqrecurmi noqa wanushaq y cawarimushaq. Tserecurmi

*Dios Yaya cuyaman. ¹⁸Quiqui munaptimi, wanutsiyämanqa, manam pecuna munarnintsu. Munarinällam wanipis, y munarinällam cawarimipis. Tseno cananpaqmi Papäni mandamashqa” nir.

¹⁹Jesus tseno niptinnam, tse autoridacuna mana acuerdu carnin, yape quiquincuna pura ishqueman raquicacuriyarqan. ²⁰Atscaqmi queno niyarqan:

—¿Imapaqnataq parlanqantapis wiyayanqui? Pëqa supëpa munenincho carmi, pasepa locuyäcurishqa —nir.

²¹Waquincunam niyarqan:

—Supëyoq carqa, manam tseno yachatsicunmantsu. ¿Acasu wiscucunapa nawinta supë cachacätsinmancu? —nir.

Jesusta qompeta munayan

²²Jerusalen marcachomi selebrecayarqan *Templupa aniversariun fiestata. Tseqa tamyä tiempuchomi quecarqan.

²³Tsechonam *templupa Salomon nishqan corebornincho Jesus puricarqan. ²⁴Tsenam autoridacuna Jesusman jiruroq ellucarir, queno niyarqan:

—¿Imecamayaqtaq que yarpacachëllacho catsiyämanqui? Qam *Dios Acrashqan carnenqa, mä canan claru willeyayämë —nir.

²⁵Jesusnam nerqan:

—Willayashqanam cayaq, peru qamcuna manam creyiyämarqonquitsu. Papänipa poderninwan milagrucunata ruranqämi musyatsiyäshunqui noqa pi canqäta. ²⁶Peru qamcunapaq manam creyiyämanquitsu, porqui manam üshacunatsu cayanqui. ²⁷Parlanqätam üshacunapa wiyayan. Pecunatam noqa reqi, y pecunam noqata qatiyäman.

²⁸Noqaqa wiñe cawaquitam qoshaq, y

manam imepis jipaquiman ewayanqatsu, y manam ni pi podernipita qochimanqatsu.

²⁹Nunacunata qomaq Papäniqa llapanpita-pis mas puedeqmi. Y Papäniqa podernipita manam ni pi qochita puedenqanatsu.

³⁰Dios Yaya y noqa juclellam cayä —nir.

³¹Tseno nicuptinnam, tse autoridacuna rumita yape tsariyarqan Jesusta qompar wanutsiyänanpaq. ³²Tsenam Jesus nerqan:

—Papäniqa poderninwanmi nopequicunacho atscä shumaq milagrucunäta noqa rurashqa cä. ¿Meqan milagru ruranqäpitataq canan qamcuna qompayämanqui? —nir.

³³Pecunanam niyarqan:

—Manam ni meqan shumaq milagru rurashqequipitatsu qompayashquequi; sinoqa Diospa contran parlaptiquim, porqui qamqa nunalla quecarmi, ¡Dios tucunqui! —nir.

³⁴Jesusnam nerqan:

—*Leyniquicunachomi queno escribirëcan: ‘Noqam nerqä qamcunaqa dioscunam cayanqui’v nishpa.

³⁵(*Diospa palabranqa rasonpa carmi siempri cumplanqa.) Si tsepin palabranqa chasquicoqcunata Dios nerqan ‘dioscunam cayanqui’ nishpa,

³⁶qamcunaqa, ¿imanirtaq Dios acramar que patsaman cachamashqa quecaptin ‘Diospa tsurinmi cä’ niyapteq, ‘Diospa contranmi parlean’ niyämanqui?

³⁷Papäni mandamashqancunata mana ruraptiqa, amapis creyiyämëtsu, ³⁸peru pe mandamashqancunatam noqa rurecä. Tsemi noqata mana creyiyämarnipis, milagrucunata rurashqärecur creyicuyë. Tseno creyicurmi, cäyiriyankui noqacho Dios Yayä canqanta y pëcho noqa canqäta —nir.

³⁹Jesus tseno niptinnam, yape presu tsarita munayarqan, peru safarmi pecunapita eucorqan.

⁴⁰Tsepitanam yape Jordan mayupa wac tsimpanman eucorqan. Mas puntatam tsecho nunacunata Juan bautisarqan. Tseman chäirnam, tsecho quedacorqan. ⁴¹Tsemannam atscaq nunacuna ewayarqan, queno ninacur:

—Bautisacoq Juanqa manam ni ima milagrucunata rurarqantsu. Peru Jesuspaqqa rasonpa caqtam willacushqa —nishpa.

⁴²Y atscaq nunacunam Jesusman creyicuyarqan tsecho.

Lazaru wanuquicun

11 ¹Betania marcachomi Lazaru jutiyoq nuna qeshyecarqan. Tse marcachomi Maria y nanan Marta täräyarqan. ²Tse Mariaqa pucutaq perfumiwan Teyta Jesuspa chaquinta llushir aqtsanwan tsaquitseqmi carqan. Tse qeshyecaq Lazaroqa pepa turinmi carqan. ³Tsenam tse panincuna juc nunata cachayarqan Jesusman, queno willacoq:

—Tëte, cuyanquequi Lazarum lastima qeshyecan —ninanpaq.

⁴Tseta wiarninnam, Jesus nerqan:

—Tse qeshyawanqa manam wanushqa quedaconqantsu, sinoqa nunacunam Diospa puedeq queninta ricayanqa, y tserecurmi tsurinpa puedeq quenintapis ricayanqa —nir.

⁵Jesusqa allapam cuyarqan Martata, nanan Mariata y turin Lazaruta ⁶Lazaru qeshyecanqanta willecayaptinpis, ishque junaqran tse quecanqancho quedacorqan. ⁷Tsepitanam *disipuluncunata queno nerqan:

—Acu, yape cutishun Judea probin-siaman —nir.

⁸Disipuluncunanam niyarqan:

—Mayestru, ¡tutellaran tsecho autoridacuna tsampir, wanutsiyëshini-

quita munayarqon! ¿Tseno quecaptincu cutita munanqui! —nir.

⁹Jesusnam iwalatsicur nerqan:

—¿Manacu juc junaqcho chunca ishque (12) öranpin actsicho cantsic? Y tse actsicho purerqa, manam ishquin-tsictsü; porqui atsicyaq munducho carmi, llapanta alli ricantsic. ¹⁰Peru paqaschono pureqcunaqa ishquiyanqam, mana actsichono carnin —nir.

¹¹Tsecunata nirirnam, queno nerqan:

—Amiguntsic Lazaroqa punicanllam, peru ewarmi riyaratsimushaq —nir.

¹²Tsenam disipuluncuna niyarqan:

—Punicarllaqa, cachacärenqachi, Tëte —nir.

¹³Peru Jesus nenqanqa Lazaru wanushqanam ninanmi carqan; y disipuluncunaqa Lazaru punur descanse-canqanllatam pensayarqan. ¹⁴Tsenam alli cäyiyänapaq Jesus nerqan:

—Lazaroqa rasonpam wanushqa. ¹⁵Y qamcunarecurmi cushicü Lazarupa waninin öra tsecho mana quecanqäta. Cananmi si, noqaman mas marcäcuyan-qui. Y canan acu ewashun Lazaru caqman —nir.

¹⁶Tsenam disipulu mayincunata “Millish” niyanqan Tomas queno nerqan:

—Acu noqantsicpis ewashun mayestrunciswan; pewanmi mechopis ushacärishun —nir.

Jesusqa wiñepa cawatsicoqmi

¹⁷Disipulucunawan Jesus chärirnam, musyarerqan Lazaru chuscu junaqna *sepulturacho pamparanqanta. ¹⁸Jerusalenpita Betaniamanqa quima quilomet-runollam. ¹⁹Tsemi Jerusalempita autoridacuna atsaq ewar, Mariata y Martata turin wanushqanpita shoqar yanaqëcayarqan. ²⁰Jesus yecurëcanqanta musyarirnam, Marta ewarqan taripaq, peru Mariaqa

wayinchomi quecarqan. ²¹Martanam Jesuspa nopanman chärir nerqan:

—Teyta, sitsun qam quecho quecan-quiman carqan, manam turillä wanunmansu carqan. ²²Peru noqa musyämi Diosman imatapis mañacuptiqueqa wiyashonquequita —nir.

²³Jesusnam nerqan:

—Turiqueqa cawarimonqam —nir.

²⁴Martanam nerqan:

—Aumi, musyämi. Llapan wanushqacuna cawarimunan junaqcho turillä cawarimunanta —nir.

²⁵Tsenam Jesus nerqan:

—Noqaqa wanushqacunapa cawari-tseqninmi cä, y wiñepa cawatsicoqmi cä. Noqaman marcäcoq caqqa wanurninpis, wiñe caweyoqmi canqa. ²⁶Meqan nunapis noqaman marcäquicar cawacorqa, manam wiñepatsu wanushqa quedaconqa. Marta, ¿creyinquic tse nenqaqta? —nir.

²⁷Martanam nerqan:

—Aumi, Teyta, noqa creyimi que patsaman shamunanpaq caq *Dios Acrashqan tsurin canquequita —nir.

Jesus waqan Lazarupaq

²⁸Tseno nirirmi, eucorqan nanam Maria qayaq, y rinrinllachomi queno nerqan:

—Mayestruncisicmi chämushqa. Qayashunquim —nir.

²⁹Tseno willariptinnam, Mariaqa jinallacho sharcur coripa ewarqan Jesusman. ³⁰Jesusqa Betaniaman manaraq yecur, Martawan topanqanllachoran quecarqan. ³¹Tsenam Mariapa wayincho yanaqar quecaq autoridacunaqa, Maria ras sharcurcur eucoqta ricarnin qepanta ewayarqan “Turin pamparanqanmanchi yä ewan waqacoq” nishpa.

³²Marianam Jesus quecanqanman chärir, ricarir, nopanman qonquiquicir nerqan:

—Tête, sitsun qam quecho quecanqui-man carqan, turillä manam wanunman-tsu carqan —nir.

³³Tsenam Mariata y pewan ewaq reqishqa nunacunata waqaqta riquecur, Jesus allapa llaquir shonquncho nanatsi-cur, ³⁴queno taporqan:

—¿Memantaq pampayarqonqui? —nir.

Pecunanam niyarqan:

—Tête, acu ricatsiyashquequi —nir.

³⁵Jesusnam waqarqan. ³⁶Tsenam tse reqishqa nunacuna niyarqan:

—¡Ricayë, imalayaparaq Lazaruta cuyarqan! —nir.

³⁷Y waquincunanam queno niyarqan:

—Que nunam wiscuta cachacätserqan. ¿Manatsuraq imallatapis ruranman carqan Lazaru mana wanunanpaq? —nir.

*Jesucristu Lazaruta cawaritsin

³⁸Jesusnam masraq shonquncho llaquir Lazaru pamparëcanqanman ewarqan. Tseqa juc machemi carqan. Y juc jatun rumim puncunta tsapararqan.

³⁹Tsenam Jesus nerqan:

—Tsaparaq rumita jorqayë —nir.

Difuntupa panin Martanam queno nerqan:

—Tête, allapanachi yä asyan, porqui chuscu junaqnam wanonqan —nir.

⁴⁰Jesusnam queno nerqan:

—¿Manacu nerqoq noqaman marcäcurnenqa, Diospa allapa puedeq quenintam ricanqui! —nir.

⁴¹Tse tsaparaq rumita jorquriyaptin-nam, rara sieluman ricarcur Jesus queno mañacorqan:

—Papällä, mañaconqaqta wiyamashqa captiquim allapa agradesi-coq. ⁴²Musyämi qam imepis wiyaman-qequita; peru tseta nireq quecho quecaq

nunacuna que patsaman cachamashqe-quita creyiyänanpaqmi —nir.

⁴³Tseno mañacurirnam, fuertipa queno nerqan:

—¡Lazaru, yarqamï! —nir.

⁴⁴Tsenam cawarir yarqamorqan ratashcunawan chaquinpita maquinyaq limpu wancushqa y capirosashqa. Tsenam Jesus nerqan:

—Canan purinanpaq pascariyë —nir.

Jesusta wanutsiyänanpaq yachatsinacuyan

(Mateo 26.1–5; Marcos 14.1–2;

Lucas 22.1–2)

⁴⁵Mariata yanaqäyänanpaq ewaq atscaq autoridacunam Jesus ruranqanta riquecurnin, peman creyiquicuyarqan.

⁴⁶Peru waquin caqcunanam *fariseucunaman ewar, willacuyarqan Jesus rurecushqanta. ⁴⁷Mandacoq caq *saserdoticuna y fariseucuna tseta musyarirnam, waquin autoridacunata qayatsiyarqan *Sanhedrin nishqan corticho™ sesionta rurayänanpaq. Ellucarirnam niyarqan:

—¿Imatataq tse nunata rurecuntsic! ¡Atsca milagrucunatatq rurecun!

⁴⁸Mana imanashqaqa, llapanpis pemanmi creyicircuyanqa. Tsenam *Romanucuna shamicur *templuntsicta juchucacharcurnin, llapantsicta ushacätsimäshun —nir.

⁴⁹Tse watam mas mandacoq saserdoti-cuna quecarqan Caifas jutiyoy nuna. Pemi queno nerqan:

—¡Qamcuna manam imatapis musya-yanquitsu ⁵⁰ni cäyianquitsu! Mejormi canqa llapantsic israel nunacunapa rantintsic juc nunalla wanunan llapantsic ushacänantsic cuenta —nir.

⁵¹Tseta manam quiquinllapitatsu parlarqan, antis, mas mandacoq caq

saserdoti tse wata captinmi, Dios tseno parlecatterqan “Jesusllam israel nunacunapaqrecur wanonqa” nir. ⁵²Y manam israel nunacunallapaqtsu tsenoqa canan carqan, sinoqa enteru munducho ramacashqa Diospa wamrancunata ellunanpaqwanmi. ⁵³Tse junaqpitam autoridacuna yachatsinacuyarqan Jesusta wanutsiyānanpaq.

⁵⁴Tsenam Jesus pecunapita rataquillapa prurqan. Y tsepitam eucorqan tsunyaqcho quecaq Efrain marcaman. Tsechomi disipuluncunawan quedacuyarqan.

⁵⁵Israel nunacunapa *Pascua fiestancunata selebrayānanpaq ichicllanam pishicarqan. Tsemi jinantinpita Jerusalemman atscacq nunacuna ewayarqan. Tsechonam tse Pascua fiestata shuyarnin, costumbrincunamanno limpiacur alistacuyarqan.^x ⁵⁶Tsechonam Jesusta ashiyarqan. Mana taririnnam, templucho quiquincuna pura tapunacur queno niyarqan:

—¿Imataq qam ninqui? ¿Jesusqa que fiestaman shamonqatsuraq o manatsuraq? —nishpa.

⁵⁷Mandacoq caq saserdoticuna y fariseucunam queno mandacushqa cayarqan:

—Jesus mechopis canqanta musyarenqa, willacayāmutsun presu apatsiyāmunāpaq —nishpa.

Pucutaq perfumita Jesuspa chaquinman Maria jichan

12 ¹*Pascua fiestapaq joqta junaqlana pishicaptinnam, Betania marcaman Jesus ewarqan. Tsechomi wanushqanpita cawaritsimonqan Lazaru yacharqan. ²Tsechomi miquita arucuyarqan Jesusta

combidayānanpaq. Martanam mesaman sirwicorqan. Y Jesuswanmi Lazarupis mesacho miquicayarqan. ³Tsemanmi Maria chārerqan nardu pūru nishqan allapa chaniyoq mediu litru perfuminwan. Tse perfumiwanmi Jesuspa chaquinta llushiporqan. Aqtsanwannam tsaquitsiporqan. Y wayi juntam tse perfumi shumaq pucutācorqan. ⁴Tsemi Jesusta entregaq caq *disipulun *Judas Iscariote queno nerqan:

⁵—¿Imanirtaq tse perfumita ranticorqon-tsictsu, tse qellewan wactsacunata yanapanapaq! Que perfumipa chanenqa juc wāta uryapucur ganansianomi cashqa —nir.

⁶Peru Judasqa manam wactsacunata rasonpa ancupartsu tseno nerqan, sinoqa suwa tesoreru carmi, imepis qoyanqan qelleta pacaq. ⁷Tsenam Jesus nerqan:

—Ama que warmi ruranqanta piñëtsu, queno ruramarniimi alistaramashqa pampacūcunāpaq. ⁸Wactsacunaqa imeyaqpis qamcunawanmi quecayanqa yanapayānequipaq, peru noqaqa mananam qamcunawan cashaqnatsu —nir.

Lazaruta wanutsita munayan

⁹Betaniacho quecanqanta musyarimam, atscacq *israel nunacuna ewayarqan Jesus ricaq. Y Lazarutapis riquetam munayarqan, wanushqanpita Jesus cawaritsimonqanta musyamin. ¹⁰Tsemi mandacoq caq *saserdoticuna yachatsinacuyarqan “Lazarutapis wanutsishunmi” nishpa. ¹¹Porqui Lazaruta cawaritsishqa captinmi, atscacq israel nunacuna pecunapita waqtsacācurir, Jesusman marcācuyarqan.

Jerusalennam atscacq nunacunawan Jesus yecun

¹²Atscacq nunacunam ewashqa cayarqan Jerusalemman fiesta pasacq.

x 11.55 Pascua fiestata chasquiyānanpaqqa Diospa limpiu cayānanpaqmi costumbrincunamanno alistacuyarqan.

Waräninnam musyariyarqan Jerusalen-man Jesuspis yequicanqanta. ¹³Tsenam palmerapa raprancunawan Jesusta chasqueq yarquyarqan. Queno nishpam bibayarqan: “¡Alabashun Diospa shutincho shamoqta! ¡Alabecuyaqmi israel nunacunapa reynin!”^y

¹⁴Tsenam pollinu ashnuta taririr, Jesus montarqan. Tseno cananpaqmi *Diospa palabran queno escribirëcan:

¹⁵ “Ama mantsacuyëtsu, Sion nishqan marcacho täräq nunacuna.

Reyniquicunam pollinu, ashnun montashqa shamican”^z nishpa.

¹⁶Disipuluncuna manam tse öra cäyiyarqantsu Jesus rurashqancunata, peru wanonqanpita cawaririptinran, yarpäriyarqan peta tseno pasanapaq Diospa palabrancha escribirëcanqanta. Jina tse nenqannollam susedicorqan.

¹⁷Lazaruta Jesus cawaritsenqanta ricaq nunacunanam mecho tsechopis willacuyarqan ricayanqanta. ¹⁸Tsemi atsaq nunacuna Jesusta chasqueq ewayarqan porqui musyariyarqanmi tse milagruta rurashqanta. ¹⁹Tsenam *fariseucuna quiquincuna pura queno ninacuyarqan: —¿Imanotaq cashun! ¡Llapannataq tse nunata qaticurcuyan! —nir.

“Wanuquinïqa muru cuentam canqa” nin Jesus

²⁰Tse fiesta selebrayanqanmanmi Grecia^a nasion nunacunapis ewayashqa cayarqan Diosta adoraq. ²¹Pecunam Galilea marcapa estansian Betsaidacho yuricoq Filipiman ewarnin, mañepa niyarqan:

—Tëte, Jesuswanmi noqacunapis toparita munalläyë —nir.

²²Tsenam Andresta willaq ewarqan Felipi. Y ishcanuncunam ewar, Jesusta

willayarqan. ²³Tsenam Jesus queno nerqan:

—Canan si tincuramunna öra *Diospita Shamushqa Nunapa alli queninta ricayänanpaq. ²⁴Rasantam rasontam niyaq: Triguta mururishqaqa allpacho ushacärirmi, tse murupita jucna jeqaramur espigarir, mas atasca granutana jitecun; peru mana murushqaqa murullam quedarin. ²⁵Pipis que patsallacho caweninta cuyaq caqqa, wac bidacho cawenintam oqranqa; peru que patsacho caweninta mana cuyaq caqqa, wac bidachomi wiñepa cawanqa. ²⁶Pipis sirwimë munaq caqqa noqata qatimätsun. Y mechomi noqa cashaq, tsechomi pepis quecanqa; y tseno sirwimaqtaqa Papänïpis cuyanqam.

***Jesucristu willacun wanutsiyänanpaq caqta**

²⁷“¡Shonqüchomi allapa llaquina! Peru tseno quecarpis, manam ‘Salbecamë’ nishaqtsu Papänita, porqui tsepaqmi que patsaman shamushqa cä. ²⁸Antis quenomi nishaq: ‘Papä, ¡puedeque queniquita ricatsiquiqui!’ nir.

Tsenam sielupita queno parlamoqta wiyayarqan: “¡Ricatsicushqanam cä! Y yapepis ricatsicushaqran” neqta.

²⁹Tseta wiyecurnam, tsecho quecaq nunacuna niyarqan:

—Rayum carqon —nishpa.

Waquinnam niyarqan:

—Juc *anjelmi Jesusta parlapämorqon —nir.

³⁰Tsenam Jesus nerqan:

—Manam noqarecurtsu tseno sielupita parlapämarqon, sinoqa qamcunarecurmi.

³¹Cananmi si que patsacho nunacuna jugshashqa cayanqa; y pecunacho mandacoq diablupis bensishqam canqa.

³²Y sharcarsiyämaptinmi, atscaq nunacuna noqaman creyicuyanqa —nir.

³³Tseno nirnenqa, Jesus cäyitsicorqan imano wanutsiyänapaq caqtm.

³⁴Nishqanta wiyacunanam niyarqan:

—*Leynintsicmi queno musyatsiman-tsic: “*Dios Acrashqanqa wiñepam cawanqa’ nir. Y qamnataq ninqui, ‘Diospita Shamushqa Nunataqa sharcatsiyanqam’ nir. ¿Pitaq tse Diospita Shamushqa Nunaqa?

³⁵Tsenam Jesus nerqan:

—Que patsacho canqäyaqqa actsiqui-cunam cä, peru ichicllanam pishican eucunäpaq. Tsemi actsiquicuna canqäyaq allita rurayë llutan rurecuna mana bensiyäshunequipaq. Porqui llutan ruraqcunaqa paqaschono carmi, musyayantsu imata rurayanqantapis.

³⁶Quecho canqäyaq marcäcuyë noqa actsiquicunaman, qamcunapis actsi cuenta cayänequipaq —nir.

Tseno nirninnam, Jesus ecur pecuna-pta illaricurcorqan.

Creyicuyantsu Jesusman

³⁷Tsetsica milagrucunata ruranqanta riquecarpis, nunacuna manam Jesusman creyiyarqantsu. ³⁸Tsenomi culplicärerqan *profeta Isaias queno escribishqan:

“Teyta, ¿picunaraq creyiyanka willaconqantsicta?

¿Manacu llapan nunacuna ricayashqa puedeq queniquita, Teyta?”^b nir.

³⁹Tsemi nunacuna mana camapucäyarqantsu creyiquita. Jina quenopis Isaias escriberqanmi:

⁴⁰“Nunacunapa nawincunatam Dios wiscuyätsishqa, y shonquncunatanam rumiyätsishqa.

Tseno carmi, nawincunapis ricanqatsu y shonquncunapis cäyenqatsu. Tseno carmi juclaya ticrayantsu salbacuyänapaq”^c nir.

⁴¹Jesuspa puedeq queninta Dios rebelashqa captinmi, Isaias Jesuspaq tseno willacorqan.

⁴²Imano captinpis, asta presisac autoridacunapis atscaqmi Jesusman creyicuyarqan. Peru fariseucunata mantsarninmi, defrenteqa Jesusman creyicuyanqanta willacuyarqantsu, porqui mantsayarqanmi *ellucayänan wayipita qarquyänanta. ⁴³Pecunaqa ichicllam gustayaq Diospita alabashqa queta; masqa gustecuyaq nunacunapeq alabashqa quetam.

Diosmi castiganqa palabranman mana creyicoqcunata

⁴⁴Tsenam fuertipa Jesus nerqan:

“Noqaman marcäcoq caqqa, cachamaqní *Dios Yayamanmi marcäcun; manam noqallamantsu.

⁴⁵Noqata ricamaq caqqa, cachamaqní Diostapis ricanmi. ⁴⁶Noqaqa actsi cuenta canäpaqmi nunacunaman shamushqa cä. Y pipis noqaman marcäcoq caqqa, mananam paqaschono-natsu canqa.

⁴⁷“Peru noqa yachatsicushqäcunata wiyecar, mana cäsucocunataqa manam noqatsu jugashaq; porqui nunacunata salbanäpaqmi que patsaman shamushqa cä, manam castiganäpaqtsu. ⁴⁸Noqata chiquimarni, parlashqäta mana wiyacoq caqtaqa, jucmi juganqa. Y juisiu junaqchomi que parlashqäcunaqa jusganqa. ⁴⁹Porqui manam quiquilla-peqtsu yachatsicü, sinoqa cachamaqní Dios Yayam mandamashqa nenqanllata yachatsicunäpaq. ⁵⁰Y musyämi

Papänipa mandacushqancunaqa wiñe cawepaq cashqanta. Tsemi Dios Yaya nimashqannolla willapäcü” nir.

Sirwicoq canapaq Jesus yachatsicun

13 ¹Ichicllanam pisherqan *Pascua fiesta qallananpaq. Jesusqa musyarqanmi wanurir que patsapita eucur *Dios Yayaman cuticunanta. Pëqa imepis que patsacho pëman llapan creyicoqcunata cuyarqam y tsenollam imecamayaqpis cuyanqa.

²Tsechonam *disipuluncunawan Jesus sena miquta miqicayarqan. Simonpa tsurin *Judas Iscariotitam diablupensatsishqana carqan Jesusta ranticunantapaq. ³Jesusqa musyarqanmi Dios Yaya llapanta dispunir pepa maquinman churashqanta, y Diospita shamushqanta y pëman cuticunanta. ⁴Tsemi senaquicanqanpita sharcurcur, mantunta qoturicur, towallata tseqlanman churacurcur, ⁵laboriuman yacuta winaricur, disipuluncunapa chaquinta paqar qallecorqan, towallawan tsaquitsir tsaquitsir.

⁶Simon Pedrupa nopanman chäriptinam, Pedroqa queno nerqan:

—Teyta, ¿noqapa chaquitacu qam paqamunqui! —nir.

⁷Jesusnam nerqan:

—Que rurecanqäta manaran qam canan cäyinquraqtsu; peru imecarpis cäyirinquim —nir.

⁸Pedrunam nerqan:

—¡Noqapa chaquita manam nunca paqamunquitsu! —nir.

Jesusnam nerqan:

—Chaquiquita mana paqamupteqqa, manam noqapatsu canqui —nir.

⁹Simon Pedrunam nerqan:

—Tsepenqa Teyta, maquitapis peqätapis paqecallämi; ama chaquillallataqa —nir.

¹⁰Jesusnam nerqan:

—Pipis bañacushqana carnenqa, chaquinllatanam paqacunan, limpiu car. Qamcunaqa bañacushqa cuentanomi limpiu shonquna cayanqui. Peru manam llapequicunatsu.

¹¹Meqan caq ranticunanta musyarinmi, Jesus tseno nerqan: “Peru manam llapequitsu limpiu shonqu cayanqui” nishpa.

¹²Llapanpa chaquincunata paqar usharinnam, mantunta yacacurcur, yape täcurir queno nerqan:

—¿Cäyianquicu imanir qamcunata queno rurayanqata? ¹³Qamcunam niyāmanqui: ‘Mayestrullä y Teytallä’ nishpa. Tsenoqa niyāmanqui rasontam, porqui niyāmanquequinomi rasonpa cä.

¹⁴Imanomi noqa mayestriquicuna y tētequicuna quecarnin, chaquiquicunata paqamorqö, tsenolla qamcunapis jucniqui jucniqui chaquiquicunata paqapānacuyanqui. ¹⁵Que ejempluwanmi yachatsiyarqoq qamcunapis, noqanolla sirwina-cuyānequipa. ¹⁶Rasontam rasontam niyaq: Patronninpitaqa sirweqnin manam mas presisaqtsu; mandaqninpitaqa manam mandadun ruraqtsu mas presisaq. ¹⁷Nishqäta cäyir ruraraq, allapa cushishqam cawacuyanqui.

¹⁸“Quetapis niriyaashquequi; y manam llapequipaqtu nimushaq, porqui qamcunata acrashqa cayarniquim noqa reqiyaq. Tsemi *Diospa palabranpis culplicärenqa: ‘Noqawan miqicaq nunam conträ shäriconqa’^d nenqan. ¹⁹Tsecuna manaraq pasacuptinmi, willayaq. Y susedicuriptinam, creyiriyanski noqa pi canqäta. ²⁰Rasontam rasontam niyaq: Noqa cachashqäta pipis chasquerqa, noqatam chasquicaman. Noqata pipis chasquimarqa, cachamaqnitam chasquican” nir.

Jesus willacun Judas ranticunanta*(Mateo 26.20–25; Marcos 14.17–21;**Lucas 22.21–23)*

²¹Tseno nirimam, shonquncho allapa llaquicumin, Jesus claruna queno nicorqan:
—Rasontam rasontam niyaq: Qamcunapita jucniquim ranticamanqa.

²²Tsenam disipuluncuna jucnin jucnin yarpacachar ricarānacuyarqan,
“¿meqantsicpaqraq Jesus tseno parlan?”
nirnin. ²³Mas cuyë caq disipulunmi Jesuspa laduncho micur quecarqan.^e

²⁴Petanam Simon Pedru señastra ruraraqan pipaq parlecunqata Jesusta tapunanpaq. ²⁵Tsenam pëqa mas witiçur, queno taporqan:

—Teyta, ¿Pitaq canqa? —nir.

²⁶Jesusnam queno nerqan:

—Tantata ushmaratsir, qonqä caqmi canqa —nishpa.

Tseno nirninam, tantata ushmaratsimin, Simonpa tsurin Judas Iscariotita qorerqan.

²⁷Y tantata Judas chasquiritinnam, paman diablu yecurerqan. Tsenam Jesus nerqan:

—Ruranequita jinallacho rurë.

²⁸Peru tsecho miquicaqcuna manam ni meqanpis cäyiyarqantsu Jesus tseno nishqanta. ²⁹Qelle tsaraq tesoreru captinmi, Judaspaq shonquncunacho queno pensayarqan: “Jesusqa nerqon Pascua fiestapaq imallatapis rantipācamunanpaqchi” o “wactsacunata qaraq ewananpaqchi” nir.

³⁰Tsenam Jesus qarashqan tantata micurirnin, Judas jeqarerqan. Y paqasnam carqan.

**Jesus yachatsicun juc mushoq
mandamientuta**

³¹Judas jeqariptinnam, Jesus nerqan:
—Cananmi si *Diospita Shamushqa Nuna puedeq canqanta ricayanqa. Jina Diospa puedeq queninta pëcho ricayanqa.

³²Sitsun noqacho Diospa puedeq queninta ricayanqa, quiquin Diospis noqapa puedeq quenitam ricatsiconqa. Y ichicllanam pishin tseta llapanpis ricayānanpaq.

³³Cuyë wamralläcuna, ichicllanam pishin qamcunata jaqiriyānaqpaq. Tsenam ashiyāmanqui peru tse autoridacunata nenqānollam qamcunatapis canan niyaq: Noqa ewanqāmanqa manam qamcuna shayāmita pueidianquitsu. ³⁴Cananmi si juc mushoq mandamientuta qoyaq: Llapequicuna jucniqui jucniqui cuyanacuyanqui. Qamcunata noqa imanomi cuyayarqoq, tsenolla jucniqui jucniqui cuyanacuyanqui. ³⁵Sitsun qamcuna jucniqui jucniqui cuyanacuyanqui, llapan nunacunam musyariyanqa noqapa disipulūcuna cayanquequita.

Pedruta Jesus “Negamanquim” nin*(Mateo 26.31–35; Marcos 14.27–31;**Lucas 22.31–34)*

³⁶Simon Pedrunam taporqan:

—Teyta, ¿metataq ewanqui? —nishpa. Jesusnam nerqan:

—Noqa eucunqāmanqa canan manam qatimeta pueidianquitsu; peru tsepitaran qatimarni, shamunqui —nir.

³⁷Pedrunam nerqan:

—Teyta, ¿manacu cananqa qamta qatita pueði? ¡Noqaqa qampaqrecurmi wanurishaqpis! —nir.

³⁸Tsenam Jesus nerqan:

—¿Rasonpatsuraq noqapaqrecur wanurinquiman? Rasontam rasontam neq: Manaraq gallu cantaptinmi, quima cuti negamanqui.

**Jesus willacun “Noqam Diosman
näni cä” nishpa.**

14 ¹Disipuluncunatanam Jesus nerqan: “Ama llaquicuyëtsu. Diosman y noqaman marcäcuyë.

²Papāni yachanqanchomi atasca wayicuna can. Mana tseno captenqa, manachi willayaqmansu. Y ewarmi, alistashaq qamcuna tsecho täräyänequi-paq. ³Ewarir alistar usharirnam, cutimushaq pushacuyänaqpaq. Noqa canqächonam qamcunapis cayämunqui. ⁴Y musyayanquim meta ewanäta y mepa näni canqanta” nishpa.

⁵Tsenam Tomas nerqan:

—Tête, ¡manam musyayätsu mewanewanequita! ¿Tsetsuraq musyayäman meqan näni canqantapis! —nir.

⁶Jesunam nerqan:

—Noqam näni cuenta cä. Rason caqta willacoqmi cä. Jina caweniquicunapis noqam cä. Y noqaman marcäcurllam pipis *Dios Yayaman chäyanqa. ⁷Noqata reqimarniqa Papänitapis reqiyanquim. Cananpitanam Diosta reqiyanqui, y riquecayanquinam —nir.

⁸Tsenam Felipe nerqan:

—Tête, riquecatsiyämë Dios Yayallatana. Tsellatanam munayä —nishpa.

⁹Jesunam nerqan:

—Felipi, unena qamcunawan quecaptipis, ¿manacu reqiyämarqonqui? Pipis noqata ricamarniqa Dios Yayatapis ricashqam. Tseno quecaptenqa, ¿imanirtaq nimanqui ‘Dios Yayata ricatsiyämë’ nirmnin? ¹⁰¿Manacu nishqaqta creyinqui? Noqam Dios Yayawan juclella cayä; pemi noqawan jucnolla. Manam quiquillapitatsu qamcunata parlapashqacayaq. Dios Yaya noqawan jucnolla carninmi puedeq queninwan noqawan imatapis ruran. ¹¹Creyiyämë nianyaqta noqam Dios Yayawan quecä, y pemi noqawan quecan. Peru niyashqaqta wiyecar mana creyirnenqa, milagrucuna rurashqäta ricashqa carninllapis creyicuyë. ¹²Rasontam rasontam niyaq: Pipis noqaman marcäcorqa rurashqäcunatanomi ruranqa. Dios Yayaman cuticuptipis, noqapita mas

atsca milagrucunatam ruranqa. ¹³Y qamcuna imatapis juticho mañacuyaptiqueqa, munayanquequicunata rurashaqmi. Tsenam noqarecur nunacuna Dios Yayata alabayanqa. ¹⁴Imatapis juticho mañacayämaptiqueqa rurashaqmi —nir.

Jesus änicun *Santu Espirituta cachamunanpaq

¹⁵“Cuyamarniqa mandacushqäcunatam cäsucuyänequi. ¹⁶Y noqanam Dios Yayata mañacamushaq yanapayäshoqniqui Espirituta cachamunanpaq. Pewannam imecamayaqpis cayanqui. ¹⁷Pëqa rason caqta musyatsicoq Santu Espiritum. Diosman mana creyeqcuñaq tse Espirituta manam chasquita puediyantsu, porqui manam ricayantsu ni cäyiyantsu. Peru qamcunaga reqiyanquim. Pëqa qamcunawanmi yachan. Y qamcunachomi quecanqa.

¹⁸“Manam japallequicunallatatsujaqiriyashquequi. Cutimushaqmi. ¹⁹Ichicllanam pishin eucunäpaq, y nunacuna mananam ricayämanqanatsü. Peru qamcunaga cuentatam qocuyanqui noqa qamcunacho quecanqäta. Noqa wiñe caweyoq captimi, qamcunapis wiñepa cawayanqui. ²⁰Tsepinmi qamcuna musyariyanqui Papänïwan noqa canqäta, y noqawan qamcuna cayanquequita y qamcunacho noqa canqäta. ²¹Pipis mandacushqäcunata wiyar cäsucorqa noqatam cuyaman. Cuyamaqnïtaqa Papäni cuyanqam, y noqapis cuyashaqmi. Y cuyamaqnïtaqa mäcatsishaqmi pewan quecanqäta” nir.

²²Tsenam (mana Iscariote) caq *Judas queno nerqan:

—Tête, ¿imanirtaq noqacunallataq qampaq mäcatsiyämanqui y waquin nunacunataqa mana? —nir.

²³Jesunam nerqan:

—Pipis noqata cuyamar mandacushqäcunata wiyacuptenqa, Papänïmi

tse nunata cuyanqa. Y noqacunam shamur pewan täcuyäshaq. ²⁴Mana cuyamaq caqqa yachatsicushqäcunata-pis manam cäsucunqatsü. Que wiyayan-qequitaqa manam quiquillapitatsu yachatsicü, sinoqa cachamaqnï Dios Yayapitam.

²⁵“Llapantam willayarqoq qamcunawan quecarnin. ²⁶Peru noqapa rantimi Dios Yaya cachamonqa yanapayäshoqniqui Santu Espiritunta. Pemi llapanta yachatsiyäshunqui. Y yachatsiyashqaq-cunatapis yarpätsiyäshunqui.

²⁷“Shumaq pasaquicho cacuyänequipaqmi yanapashqequi, y shumaq pasaquicho cawacuyänequipaq noqa yanapayanqaqnoqa manam pipis yanapayäshunquitsu. Ama llaquinayëtsu ni mantsacäyëtsu. ²⁸“Eucushaqqam y qamcunamanmi cutimushaq’ nishqäta wiyayarqonquim. Noqata cuyamarnïqa Dios Yayaman cuticunäta musyarninmi cushicuyanquiman, porqui noqa puedeq canqäpitaqa pemi mas puedeq. ²⁹Manaraq tseno pasamaptinmi llapanta willapäriyaq, niyashqaqno pasamaptin noqaman mas marcäcuyänequipaq.

³⁰“Ichicllanam pishin qamcunawan manana parlanäpaq. Chäramunnam mana alli ruraqcunapa mandacoqnin diablü. Peru pëqa noqata mandameta manam puedintsu. ³¹Dios Yayata cuyanqäta nunacuna musyayänanpaqmi mandamashqancunallata rurecä.

“¡Ras shäriyë! ¡Quepita acuna eucushun!” nir.

Jesusqa ubas plantapa truncun cuentam

15 ¹“Noqaqa ubas plantapa alli troncun cuentam cä. Y Papänimi cuidaman. ²Noqapa rämäcuna mana wayuptenqa, Papänimi limpu rämacha-charcur jitarenqa. Wayoq caq rämacunataqa allapa atsa wayünanpaqmi

shumaq rämapärenqa. ³Qamcunaqa rämapärishqa cuentanomi limpiuna cayanqui noqa yachatsishqa cayapteq.

⁴Sitsun noqawan jucnolla cayanqui, noqapis qamcunawanmi jucnolla quecashaq. Imanomi troncunpita muturishqa räma frutacunnatsu, troncuncho manana carnin; tse cuentanollam qamcunapis noqawan mana juntü carqa, ni ima allita rurayänquitsu.

⁵“Noqaqa ubaspa troncun cuentam cä. Y qamcunanam rämäcunano cayanqui. Pipis noqawan jucnolla carnenqa, alli wayoq ubas plantanomi allapa allicunata ruranqa; peru noqapita raquicashqa carqa, manam ni ima allicunata ruranqatsü. ⁶Pipis noqawan jucnolla mana quecaqtaqa llümarir jitariyanqa, y tsaquiritinnam, ellurir cayecuyanqa rupacunanpaq.

⁷“Sitsun noqawan qamcuna cayanqui y willaquinïta cäsucuyanqui, ima mañacuyanquequitapis qoyashqequim.

⁸Allicunata rurayaptiqueqa, Papänipa alli quenintam musyayanqui. Tseno carqa, rasonpa *disipulücunam cayanqui. ⁹Noqaqa *Dios Yaya cuyamashqannollam qamcunata cuyayarqoq. Y qamcunapis tseno cuyanacur cawacuyanqui. ¹⁰Noqaqa Papänïta cuyarmi, mandacushqancunata cäsucü. Tsenollam noqata cuyamarqa, qamcunapis mandacushqäcunata cäsucuyanqui.

¹¹“Quecunata parlapëcayaq noqano qamcuna cushishqa cayänequipaqmi. Tsenopam sellama cushishqa cacuyanqui. ¹²Qamcunatam mandayaq: Noqa cuyayanqaqnolla qamcunapis jucniqui jucniquicuna cuyanacuyänequipaq. ¹³Que cuyaquimi cyaqueqa manam pipis wanurinmantsu amiguncunapaqre-cur. ¹⁴Noqa mandacushqäcunata rurarnenqa, amigücunam cayanqui.

¹⁵Mananam niyaqnatsu: ‘Sirwimaqnícunam cayanqui’ nishpa. Sirwicoqcunaqa manam musyayantsu patronnin ruranqanta. Peru qamcunataqa amigücuna cayaptiquim, Papäni yachatsimashqancunata willayarqoq. ¹⁶Manam qamcunatsu acrayämarqonqui, antis noqam qamcunata acrayarqoq. Tsemi mandayaq allicunata rurallla cayänequipaq. Tseno imepis allicunallata rural quecayaptiqueqa, imatapis jutícho mañacuyanquequita Dios Yaya qamcunapaq ruranqam. ¹⁷Qamcunatam mandayaq: Jucniqui jucniquicuna cuyanacuyanqui” nir.

**Jesus nin, “Noqatanomi
chiquiyäshunqui”**

¹⁸“Sitsun noqaman mana creyeq nunacuna qamcunata chiquiyäshunqui; yarpäyë puntata noqata chiquiyämashqanta. ¹⁹Sitsun pecunano noqaman mana creyicoq cayanquiman, pecunam qamcunata cuyayäshunquiman. Peru qamcunaqa manam tsenotsu cayanqui, noqa acrashqa cayapteq. Tsemi pecuna chiquiyäshunqui. ²⁰Niyashqaqta yarpäyë: ‘Patronninpitaqa sirweqnin manam mas puedeqtsu.’ Noqata chiquiyämarneqa, qamcunatapis chiquiyäshunquim. Peru palabräta cäsucurnenqa, qamcunatapis cäsuyäshunquim. ²¹Pecunaqa cachamaqnítapis mana reqirmi, noqare-cur chiquiyäshunqui.

²²“Sitsun noqa mana shamüman carqan y mana yachatsiyaqmantsu carqan, pecuna manam jutsayoqtsu cayanman carqan. Peru yachatsicushqa captimi, cananqa jutsancunapita tsapäquita pue diyannatsu. ²³Noqata chiquimaqcunaqa Papänítapis chiquiyanmi. ²⁴Sitsun pipis mana

ruranqan milagrucunatano ruräman carqan, manam jutsayoqtsu cayanman carqan. Peru tse rurashqäcunata ríquecarninpis, noqata y Papänita chiquiyämantaq. ²⁵*Leynincuna escribirëcanqannomi pecuna chiquiyäman. Tsechomi queno escribirëcan: ‘Porgustum chiquiyäman’^f nir.

²⁶“Eucurmi, Dios Yayapita yanapayäshoqniqui rasonpa caq yachatsicoq *Santu Espirituta qamcunaman cachamushaq. Pemi noqapaq nunacunata musyatsenqa. ²⁷Jina qamcunapis qallanqäpita noqawan purishqa carmi, willapäyänequi llapan nunacunata.

16 ¹“Quecunatam willecayaq ima eca captinpis, alli tsaracur quecayänequipaq. ²*Ellucayänan wayicunapitam chiquiyäshoqniquicuna qarquyäshunqui. Waquinniquicunatam wanutsiyäshunqui ‘Queno rurarmi Diosta alli sirwi’ nirnín. ³Y quecunata rurayanqa *Dios Yayata y noqata mana reqiyämarními. ⁴Quecunatam willecayaq que niyashqaqno pasayäshuptiqui yarpäriyänequipaq.

***Santu Espiritupa rurenin**

“Canancamayaq manaran quecunata willayarqoqraqtsu. ⁵Cananqa cachamaqnímanmi cuticü, peru manam ni mequequi tapuyämanquitsu ‘¿Meman-taq eucunqui?’ nirnín. ⁶¡Antis tseno nicuyapteqtaq allapa llaquishqa tigracuriyanqui! ⁷Rasontam niyaq: Qamcunapa bienniquicunam cuticü. Mana cutiptëqa, manam shamonqatsu yanapayäshoqniqui Santu Espiritu. Peru cutirnenqa, peta cachamushaqmi. ⁸Pe shamurninmi, nunacunata cäyitsenqa picuna jutsasapa cayanqanta, picuna alli ruraq

cayanqanta, y picuna castigashqa cayānanpaq caqta. ⁹Jutsasapa cayanqantaqa cāyitsenqa, noqaman mana marcācuyaptinmi. ¹⁰Alli rurepaqqa cāyitsenqa Dios Yayaman cuticupti, manana ricayāmaptinmi. ¹¹Y picuna castigashqa cayānanpaq caqtanam cāyitsenqa que patsacho mandacoq diablu condenacārishqana captin.

¹²“Willayānaqpaqqa atscaran can. Llapanta niyapteqqa, manam cāyiyāmanquimantsu. ¹³Rason caqta yachatsicoq Santu Espiritu shamurninam, llapan wiyashqancunata y rason caqlata cāyitsiyāshunqui, y manam quiquin parlashqancunata. Tsenollam imapis susedicunapq caqcunata musyatsiyāshunqui. ¹⁴Pemi noqa puedeq canqāta y imano canqāta cāyitsiyāshunqui. ¹⁵Dios Yayapa llapan imecancunapis noqapam. Tsemi niyarqoq: ‘Santu Espiritu noqa parlashqācunata musyarin, qamcunata cāyitsiyāshunqui’ nir.

¹⁶“Ichicllanam pishin eucunāpaq, y mananam ricayāmanquinats. Peru tsepitanam jina yape ichiclla ricarayāmanqui, ‘porqui Diosmanmi eucushaq’ nir.

***Disipuluncuna llaquicuyanqanpita cushicuyan**

¹⁷Tsenam disipuluncuna jucnin jucnin tapunacuyarqan queno:

—¿Ima ninantaq que nenqan ‘Ichicllanam pishin eucunāpaq, y mananam ricayāmanquinats. Peru tsepitanam jina yape ichiclla ricarayāmanqui, porqui Dios Yayamanmi eucushaq’ nintaq? ¹⁸Ichicllaqa ¿ima ninanraq? Manam cāyintsicstu parlanqanta —nir.

¹⁹Tseta tapita munayashqanta cāyirirnam, Jesus nerqan:

—Noqam niyarqoq: ‘Ichicllanam pishin manana ricayāmanequipa.

Tsepita ichicllanam ricarayāmanqui’ nir. ¿Tsetacu jucniqui jucniquicuna tapunaquicayanqui? ²⁰Rasantam niyaq: Qamcuna allapa llaquicurnin waqaquicayaptiquim, noqaman mana creyicoq-cunana cushiquicho quecayanqa. Tseno llaquicushqa quecayaptiquipis, llaquiquiniquicunam cushiquiman ticrarenqa. ²¹Meqan warmipis qeshpicunān ōra chācuriptinmi, nanatsicur waqan. Wamran yuririptinnam, nanenintapis qonqecur cushicun. ²²Tsenollam qamcunapis canan eucupti llaquicuyanqui. Peru yape riquecuyap-teqnam, allapa cushicuyanqui, y tse cushiquiniquicunaqa manam ushacanqatsu.

²³“Mananam tse junaq ni imatapis tapuyāmanquinats. Rasantam rasantam niyaq: Noqaman marcācur imatapis juticho mañacuyaptiqueqa, Dios Yaya qoyāshunquim. ²⁴Canancamayaqa manam ni imatapis juticho mañacuyarqonquiraqtsu. Tsemi mañacuyē chasquicur allapa cushishqa cayānequipa.

***Jesucristoqa que munducho llapan mana allicunatam bensishqa**

²⁵“Canancamayaqmi iwalatsiquillapa yachatsiyashqaq, peru tiempo chāramon-qanam manana tseno yachatsiyānaqpaq. Sinoqa clarunam llapanta yachatsiyash-qequi Dios Yayapaq. ²⁶Tse junaqcunam noqapa jutillāchona Dios Yayaman mañacuyanqui. Y manam presisanqaraqtsu quiquiraq qamcunapq mañacamunā. ²⁷Pe quiquinmi allapa cuyayāshunqui. Noqa pepita shamushqa canqāta creyirnin cuyayāmaptiquim, qamcunatapis Dios Yaya cuyayāshunqui. ²⁸Noqam Dios Yayapa nopanpita yarqamurnin, que patsaman shamorqō. Cananqa quepita eucurmi, Dios Yayaman cuticū” nir.

²⁹Tseno niptinnam disipuluncuna queno niyarqan:

—Alli cäiyänäpaqmi cananqa claruna yachatsiyämarqonqui, mananam iwalatsiquillapanatsu.

³⁰Cananmi si rasonpa musyariyarqö qam imecatapis musyanquequita. Asta nunacuna tapuyäshunequipaq caqtapis musyanquim. Tsenopam creyiyä Diospita qam shamushqa canquequita —nir.

³¹Jesunam nerqan:

—¿Cananraqchi noqaman rasonpa marcäcuyanqui! ³²Öraqa chäramunnam, llapequicuna witsicar wayiquicunaman eucur noqata japallällata jaqirayämänequipaq. Peru manam japallätsu cashaq. Dios Yayam noqawan quecanqa. ³³Llapan quecunatam willayarqoq noqarecur shumaq pasaqi-cho cayänequipaq. Que patsachoqa qamcuna sufriyänequim. Peru balorta tsariyë; que patsacho llapan mana allıcunata benserqönam —nir.

***Disipuluncunapaq Jesus mañacun**

17 ¹Tseno nirirnam, sieluman ricarcu mañacurqan queno: “Papällä, ¡chäramuntaq öra! Canan qam puedeq Tsuriqui canqäta ricatsiqui, tsenolla Tsuriquipis qam puedeq canquequita ricatsicunapaq. ²Tsuriquitam churashqa canqui llapan nunacunapa mandacoqnin cananpaq. Tsemi qam qomanquequi caq nunacunata noqa qoshaq wiñe cawenincuna. ³Qamllam Dios canqui. Noqa *Jesucristutam que patsaman cachamarquequi. Y ishantsicta reqimarnintsicmi, nunacuna wiñe caweyoqna cayanqa.

⁴“Que patsacho quecarmi, mandamashquequicunata rural usharirnin, qam allapa puedeq canquequita musyatsicorqö. ⁵Papällä, manaraq que patsa captinmi, qamwan noqa jucnolla

puedeq carqantsic. Cananpis nopequiman pushacamar puedeq canqäta ricatsiquiqui.

⁶“Llapan nunacunapitam waquin caqcunata acrarir, noqaman pushamor-qequi. Tsemi imano canquequita pecunata musyatsishqa cä. Qampam pecuna cayan, y mandacushquequitam pecuna cäsucuyan. ⁷Cananqa musyayanam llapan musyatsimanquequi qampita shamonqanta. ⁸Willamashquequitam pecunata willarqö, y wiyacuyashqam. Musyayannam rasonpa qampita shamushqäta, y cachamashquequitapis creyiyashqam.

⁹“Pecunapaqmi mañaquicoq. Manam mañacoqtsu llutan ruraqcunapaqqa, sinoqa mañaquicoq qomashquequi caqcunapaqmi, porqui qampam cayan. ¹⁰Noqapa caqqa llapanmi qampa. Qampa caqcunanam noqapa. Pecunachomi alli quenita ricayan.

¹¹“Que patsacho mananam cashaqna-tsu. Qammannam eucamushaq. Peru noqaman creyecunaga que patsacho quecayanqaran. Jutsannaq Papällä, qam qomanquequi caqcunata puedeq queniquiwan cuidequi noqantsic juclella canqantsicnolla pecunapis juclellano cayänanpaq. ¹²Que patsacho pecunawan quecarmi, qam qomashqa captiqui, mana alliman ishquiyänanta jutiquicho tsararqö, y llapantam cuidarqö. Manam ni meqan oqracashqatsu. Sinoqa palabrequicho escribishqanomi mana alli ruraq caqla condenacärishqa.

¹³“Cananqa qammanmi cuticamü. Noqa cushishqa canqänolla pecunapis cushi cushi cayänanpaqmi que patsachoraq quecar willaparqö. ¹⁴Willakinquitam pecunata yachatsishqa cä. Tsemi mana alli nunacuna noqatano pecunata chiquiyan, mana pecunano cayapti. ¹⁵Manam nunacunapita

raquicacuriyānanpaqtsu mañacoq, sinoqa llutan rurecunapita wardecune-quipaq. ¹⁶Noqaqa manam que patsa nunacunanotsu cā. Y pecunapis manam que patsa nunacunanotsu cayan.

¹⁷Qamqa rason caqllatam willacunqui. Tseta cāsucur qamllapaqna pecuna cayātsun. ¹⁸Nunacunanaman cachamanque-quinollam noqapis pecunata cachā nunacunanaman. ¹⁹Pecunarecurmi muneniquimanno cawecā. Tserrecurmi pecunapis rasonpa caqta cāsucur, muneniquimanno cawayanqa.

²⁰“Manam pecunallapaqtsu mañacoq. Sinoqa pecuna yachatsicuyapтин wiyacur noqaman creyicoq caqcunapaqwanmi mañacoq. ²¹Papällä, pecuna jucnolla cayātsun, noqawan qam jucnolla canqantsicno. Tsenolla pecunapis noqantsicwan jucnolla cayātsun. Tsenopam llapan nunacuna musyayanqa noqata que patsaman cachamashquequita. ²²Juclella canqantsicno pecunapis juclellano cayānanpaqmi puedeq queniquita musyatsersqō. ²³Qam y noqa juclellam cantsic, y noqapis pecunawan jucnollam cā. Tserrecurmi pecunapis juclellano cayanqa. Tseno cayanqanta nunacuna ricarmi, musyariyanqa noqata cachamashquequita y noqata cuyamanque-quinolla pecunatapis cuyanquequita.

²⁴“Papällä, noqaman creyicoq caqcuna noqa canqācho cayānantam munä, y qomanquequi podernita ricayānantam munä; porqui manaraq que patsata camarninmi, noqata cuyamarquequi. ²⁵Allilla ruraq Papällä, nunacuna qamta mana reqiyāshuptiquipis, noqaqa rereqmi. Y quecho quecaq-cunallaqa musyariyashqanam noqata que patsaman cachamashquequita.

²⁶Pecunatam rasonpa qam Dios canquequita yachatsishqa cā, y yachatsishaqran. Tsemi noqata cuyamanquequi

cuyaquiniqui pecunacho canqa, y noqapis pecunacho cashaq” nir.

Jesusta presu tsariyan

(Mateo 26.47–56; Marcos 14.43–50;

Lucas 22.47–53)

18 ¹Tseno mañacur usharirnam, *disipuluncunawan Jesus yarqur eucuyarqan Cedron nishqan uranpa wac tsimpanman. Tsechomi carqan juc werta. Tsemanmi yecuriyarqan disipuluncunawan. ²Tse wertacho Jesus disipuluncunawan imepis ellucayanqantam ranticoqnin *Judas Iscariote musyarqan. ³Tsemi Judas Iscariote tseman chärerqan mandacoq caq *saserdoticunapa y *fariseucunapa cachashqan *templupa wardiancunawan y juc tropa soldaduncuna pusharishqa. Y actsincunawanmi, garutincunawanmi y sablincunawanmi cayarqan. ⁴Jesusqa musyarqannam llapan pasacunanpaq canqanta. Tsemi pecunaman witicur taporqan:

—¿Pitataq ashianqui? —nir.

⁵Pecunanam niyarqan:

—Nazaretpita Jesustam —nir.

Jesusnam nerqan:

—Noqam cā —nir.

Laduncunachomi quecarqan ranticoqnin Judas Iscariotipis. ⁶“Noqam cā” nishpa, Jesus nicuptinnam, soldaducuna qepapa ishquiriyarqan. ⁷Tsenam yape Jesus taporqan:

—¿Pitataq ashianqui? —nir.

Pecunanam niyarqan:

—Nazaretpita Jesustam —nir.

⁸Tsenam Jesus nerqan:

—Niyarqoqnam: Noqam cā. Noqallata imanecayämēpis, disipuluncunataqa jaqiriyē eucuyānanpaq —nir.

⁹Tseno niptinmi, culplicärerqan Diosta puntata Jesus queno nenqan: “Papä, qomanquequi nunacunaqa manam ni juclellapis pishintsu” nenqan.

¹⁰Tsenam Simon Pedru sablinta jorquricurnin, mas mandacoq saserdotipa sirweqninpa derechu caq rinrinta wallicorqan pintireqpaq. Tse nunapa jutinmi carqan Malcu. ¹¹Jesusnam nerqan:

—¡Pedru espadequita cutitsi wardananman! *Dios Yaya noqapaq dispunishqancunata ¿manacu chasquíman! —nir.

**Jesusta apayan saserdoti
Anaspa wayinman**

(Mateo 26.57–58; Marcos 14.53–54;
Lucas 22.54)

¹²Tsenam soldaducuna israel autoridacunawan y mandacoq caq saserdoticunapa y fariseucunapa cachayashqan templupa wardiancunawan Jesusta presu tsarircur, maquina watarcur, ¹³saserdoti Anas caqman apacuyarqan. Anasqa Caifaspa suegrunmi carqan. Tse watam mas mandacoq saserdoti Caifas quecarqan. ¹⁴Caifasmi tse autoridacunata queno nishqa carqan: “Llapan-tsicpa rantintsicmi presisan juc nunalla wanunan” nir.

Jesusta disipulun Pedru negan

(Mateo 26.69–70; Marcos 14.66–68;
Lucas 22.55–57)

¹⁵Apacuyaptinmam Simon Pedru y juc mas disipulun Jesusta qatiyarqan. Mas mandacoq caq saserdotiwan reqinacurninmi, tse jucnin caq disipuloqa ruri patiuyaq yecurerqan. ¹⁶Peru Pedroqa jaq puncullachomi quedacorqan. Tsenam mas mandacoq saserdotiwan reqinacoq caq disipuloqa yarqurir, puncucho tãpacoq warmiwan parlarir, Pedrutapis ruriman yecaratserqan. ¹⁷Pedru yecurëcaptinmam, puncucho tapacoq empleadaqa nerqan:

—¿Manacu taqe nunapa disipulun qampis canqui? —nir.

Pedrunam:

—¡Manam! —nerqan.

¹⁸Alalaptinmam, ninata sendircur, mas mandacoq saserdotipa sirweqnincuna y templupa wardiancuna shëcar qoñuquicayarqan, y Pedrupis pecunawanmi sharëcarqan qoñucur.

Anas caq saserdoti Jesusta tapupan

(Mateo 26.59–66; Marcos 14.55–64;
Lucas 22.66–71)

¹⁹Tsenam Jesusta mas mandacoq saserdoti taporqan disipuluncunapaq y yachatsiconqancunapaq. ²⁰Jesusnam nerqan:

—Llapan nunacunam wiyayashqa noqa parlanqata. Imepis yachatsicorqo *israel nunacuna *ellucayanan wayicunachomi y templuchomi. Manam paquellapaqa imatapis parlashqätsu. ²¹¿Imanirtaq noqata tapumanqui? Yachatsicushqata wiyacuncunam musyayan ima nishqätapis. ¡Pecunata tapi! —nir.

²²Tseno niptinmi templupa wardian Jesusta qaqllancho laqyecorqan,

—¿Tsenocu contistanqui mas mandacoq saserdotintsicta! —nir.

²³Jesusnam nerqan:

—Mana allita parlaptïqa, imacho mana alli nishqata nimë. Nenqä alli captenqa, ¿imanirtaq laqyamanqui? —nir.

²⁴Tsepitanam jina maquin watashqallata Anas apatserqan mas mandacoq saserdoti Caifasman.⁸

Pedru yape Jesusta negan

²⁵Pedroqa nina ladunchomi jauca shëcarqan qoñucurnin. Tsenam tapuyarqan:

—¿Manacu qampis taqe nunapa disipulun canqui? —nir.

g 18.24 Anasqa tsepin mayor caq saserdoti queninpita yarqushqannam carqan, peru respetarnin “mayor saserdoti” niyarqan.

Pedrunam negarqan:

—Manam —nishpa.

²⁶Tsechomi mayor caq saserdotipa sirweqnin nuna quecarqan. Pëqa wertacho Pedru rinrinta walluraponqan nunapa castanmi carqan. Tsenam Pedruta tse nuna nerqan:

—¿Manacu wertacho qamta ricarqoq tage nunatawan? —nir.

²⁷Pedru yape “Manam” nicaptinnam, gallu cantarerqan.

Gobernador *Pilatum

Jesusta apayan

(Mateo 27.1–2, 11–31;

Marcos 15.1–20; Lucas 23.1–5, 13–25)

²⁸Patsa waräreceptinnam, Caifaspa wayinpeq Jesusta autoridacuna apacuyarqan gobernadorpa despachunman. Chäratsiminnam, tse despachunmanqa yecuyarqantsu melanepaq mana ticrayānanpaq.^h Yecorqa, manam Pascua miquita micuyanmantsu carqan pecunawan juntacushqa car. ²⁹Tsenam *Pilatoqa jaqcho quecayanqanman yarqurir, nerqan:

—¿Ima mana allitataq que nuna rurashqa? —nir.

³⁰Autoridacunanam niyarqan:

—Mana jutsata rurashqa captenqa, manam qamman apayāmūmantsu —nir.

³¹Pilatunam nerqan:

—Apacuyë. Mä qamcunana leyniquicuna nenqanmanno jusgayë —nir.

Pecunanam niyarqan:

—Manam quiquicunallapitapa nunata wanutsiyāmantsu.ⁱ ³²Tseno niyaptinnam, complicärerqan Jesus imano wanutsiyānanpaq caqta willaconqan.

³³Tsenam ruri despachunman Pilatu cuticur Jesusta qayarirnin taporqan:

—¿Qamcu canqui israel nunacunapa reynin? —nir.

³⁴Jesunam nerqan:

—¿Quiquiquillapequcu tseno tapumanqui, o pipis nishorqonquicu noqapaq? —nir.

³⁵Pilatunam nerqan:

—¿Acasu noqa israel nunacu cä! Qampa marca mayi quicunam y mandacoq caq saserdoticunam noqaman apayāmushorqonqui. ¿Imatataq rurashqa canqui? —nir.

³⁶Jesunam nerqan:

—Noqapa mandaquinīqa manam que patsacho nunacunapa mandaquininno tsu. Que patsacho mandacoq captīqa, sirwimaqnīcunam pelyarnin, mana dejayāmanmantsu israel autoridacuna man presu apayāmānanta. Mandacoq quenīqa manam quechotsu —nir.

³⁷Tsenam Pilatu nerqan:

—¿Tsepenqa reychi canqui? —nir.

Jesunam nerqan:

—Quiquiquitaq nicanqui rey canqāta. Tsepaqmi yuricushqa cā. Rason caqta willacoqmi que patsaman shamushqa cā. Y rason caqta wiyaqui munaqcunaqa yachatsicushqācunatam wiyacuyan —nir.

³⁸Pilatunam taporqan:

—¿Imatataq tse rason caqqa! —nir.

***Jesucristuta wanutsiyānanpaq nunacunata Pilatu entregan**

(Mateo 27.15–31; Marcos 15.6–20;

Lucas 23.13–25)

Tseno nirninnam, israel autoridacuna quecayanqanman yarqurir, *Pilatu nerqan:

—Manam que nunapa ni ima jutsanta tarītsu. ³⁹Costumbriquicunamannomi

h 18.28 *Leynincunamannoqa israel nunacunapaq manam mana *israel nunacunapa wayincunaman yecuyaqtu. Yecurnenqa, leynincunamannomi jutsayoc ticrayanqantam pensar, juc semanataran shuyayaq limpiu cayānanpaq. **i 18.31** Wanutsiyānanpaq wanayarqan *Pilatu Gobernador “Allim” ninantaran.

*Pascua fiestacho juc presuta cacharinä. ¿Qamcuna munayanquicu que reyniquicunata cacharinäta? —nir.

⁴⁰Tsenam nunacunana qayaripa niyarqan:

—¡Ama tse nunataqa cachariitsu! ¡Barrabasta cachariqueqa! —nir.

Tse Barrabasqa allapa mana baleq nunam carqan.^j

19¹Tsenam Jesusta *Pilatu astaquecatserqan. ²Soldaducunam cashapita coronata awarir, Jesuspa peqanman yacarcur, granati capata aqshuratsiyarqan. ³Y nopanman witicurninnam, burlacurnin niyarqan:

—¡Biba, *israel nunacunapa reynin! —nir.

Tseno nishpam qaqlancha laqyar ushayarqan.

⁴Tsepitanam pecunaman yape yarqurir, Pilatu nerqan:

—Cananmi queman Jesusta jorqamushaq mana ni ima jutsanta tarenqäta cäyiyänequipaq.

⁵Tsenam ruripita Jesus yarqaramorqan casha coronan yacashqa y granati capan aqshucushqa. Tsenam Pilatu nerqan:

—Quemi que apayämonquequi nuna —nir.

⁶Jesusta ricaririnnam, mandacoq caq *saserdoticuna y *templupa wardiancuna qayaripa niyarqan:

—¡*Cruscho wanutsi! ¡Cruscho wanutsi! —nir.

Pilatunam nerqan:

—Noqaqa manam que nunacho ni ima jutsata taritsu. Mä qamcunana peta apacurnin, cruscho wanutsicuyë —nir.

⁷Tsenam tse autoridacuna niyarqan:

—Pemi nin, ‘Diospa tsurinmi cä’ nishpa. *Leynïcunachomi nin tseno neqtaqa wanutsiyänapaq —nir.

⁸Tseta wiyecurnäqa, Pilatu masran mantsaquecorqan. ⁹Tsenam despachunman cutiratsir yape Jesusta taporqan:

—¿Mepitataq qam canqui? —nir.

Peru Jesusqa upällam cacorqan.

¹⁰Tsenam Pilatu nerqan:

—¿Imanirtaq mana yasquimanquitsu? ¿Manacu cuentata qocunqui noqallapita pendenqanta? Noqa munaptimi, qamta cruscho wanutsiyäshunqui o cachariyäshunquipis —nir.

¹¹Jesunam nerqan:

—Autorida canequipaqqa Diosmi churashushqa cashunqui. Mana tseqa manam puequinquimantsu ni imata rurameta. Tsemi qamman apamaqnïcuna qampitapis mas jutsayoq cayan —nir.

¹²Tsenam Pilatu imanollapapis munarqan cachariquita. Peru autoridacunanam cacharinanta mana munar, qaparipa niyarqan:

—Jesusta cacharinnenqa, manam *Roma mandacoq *cesarta cäsunquitsu. Jesusqa rey tucurmi, cesarpa contran —nir.

¹³Tseno niyaptinnam Pilatu Jesusta jaqman jorqaratsir, sentensiancunan tribunalman täcurerqan. Tse tribunal canqan sitioqa carqan rumicunawan shumaq enlosadum y tsetam niyarqan hebreu parlacho “Gabata” nir. ¹⁴Tse junaqqa *Pascua fiestapaq alistapäquinam carqan. Y pullan junaqnonam carqan. Tsenam israel nunacunata Pilatu nerqan:

—Quemi que reyniquicuna.

¹⁵Tsenam nunacuna qaparipa niyarqan:

—¡Tseta weqapalayämi! ¡Tseta weqapalayämi! ¡Cruscho wanutsun! —nir.

Pilatunam nerqan:

j 18.40 *Roma gobiernupa contran nunacunata bullatsir pelyatseqmi carqan.

—¿Reyniquicunatacu cruscho wanutsishaq! —nir.

Mandacoq caq saserdoticunanam niyarqan:

—Noqacunapa reynicunaqa cesarllam —nir.

¹⁶Tsenam pecunaman Jesusta Pilatu entregarerqan crusificayānanpaq. Tsenam tsarircur apacuyarqan.

Crusman Jesusta clabayan

(Mateo 27.32–44; Marcos 15.21–32;

Lucas 23.26–43)

¹⁷Tsepitanam Jesusta crusnin catarca-tsir, jeqaratsiyarqan calabera niyashqan sitiuman. Tse sitiutam “Golgota” niyaq hebreu parlacho. ¹⁸Tseman chäratsirnam, Jesusta crusman clabayarqan. Petawanmi ishcaq nunacunata crusificayarqan jucnin caqta derechu ladunman jucnintana itsoq laduman y Jesustanam chopincunaman. ¹⁹Juc letrerutam cruspa puntanman Pilatu queno escribishqata churatsirqan: “Quemi Nazaretpita Jesus, israel nunacunapa reynin” nishpa. ²⁰Hebreu, latin y *griegu idiomacunachomi tseno escribirarqan. Jesus clabarëcanqan sitiū amanulla captinmi, atsaq israel nunacuna ricarnin, tse letreruta leyiyarqan. ²¹Israel nunacunapa mandacoq caq saserdoticunanam Pilatuta niyarqan:

—‘Israel nunacunapa reynincuna’ nerqa ama escribirätsuntsu. Sinoqa, ‘Quemi israel nunacunapa reynin tucoq’ nirlla, escribirätsonqa —nir.

²²Pilatanam nerqan:

—Escribenqänomi quedanca —nir.

²³Tsenam Jesusta crusman clabarin, ropanta ellurir soldaducuna chuscuman raquinacuriyarqan juc juc cada unu. Tseno raquinacuriyaptinmam, Jesuspa tunicanraq quedarerqan. Tse

tunicaqa costurannaq awashqam carqan. ²⁴Tsenam soldaducuna parlariyarqan:

—¡Ama quetaqa rachishuntsu! ¡Sortiyarishun! Mä, ¿meqantsictash tocamašhun? —nishpa.

Tseta rurariyaptinmi, pactarerqan *Diospa palabrancho queno escribirëcanqan:

“Ratashnitam raquinacuyarqan.

Y tunicätam sortiyayarqan”^k nenqan.

Tsenomi rurayarqan tse soldaducuna.

²⁵Jesus clabarëcanqan cruspa ladunchomi mamänin, mamäninpa nanam, Cleofaspa warmin Maria y Maria Magdalena quecayarqan.

²⁶Tsenam cuyanqan *disipulun tsecho mamäninwan shëcayaqta riquecurnin, Jesus nerqan:

—Mamä, cananqa penam wawequi cuenta canqa —nir.

²⁷Tsenollam jina tse disipuluntapis nerqan:

—Pemi canapitaqa mamequi cuenta canqa —nir.

Tsepita patsam tse disipulun peta apacorqan wayinman mamantano cuidananpaq.

Jesus wanurin

(Mateo 27.45–56; Marcos 15.33–41;

Lucas 23.44–49)

²⁸Jesusqa musyarqanmi llapan cumplicärishqana canqanta. Y Diospa palabrancho escribirëcanqanmi pactarerqan “¡Yacunällämi!” nicuptin.

²⁹Tsechomi puchqoq binagri jarupa quecarqan. Tsemanmi esponjata tullpur-cur, isopupa puntanman watarcu, Jesuspa shiminman apayarqan. ³⁰Jesusnam puchqoq binagrita shoqurirnin nerqan:

—Llapannam culplicarishqa —nir.
Tseno nirninnam, peqanta puctircur
wanurirqan.

**Jesuspá qasqunta *espadawan
soldadu tucsicun**

³¹*Jamaqui junaqcho Pascua fiesta
ratecuptinmi, israel autoridacuna
munayarqantsu wanoqcunapa ayancuna
cruscho clabarëcananta. (Tsemi tse
jamaqui junaqqa mas respetaduraq
quecorqan.) Tsemi Pilatuman ewecurnin,
rogayarqan cruscho clabarëcayaq nunacu-
napa chancancunata paquicacharcatsinan-
paq y cruspita ayancunata jorqaricatsi-
nanpaq.¹ ³²Tsenam soldaducuna ewecur-
nin, Jesuswan ishcaq clabarëcayacunapa
chancancunata paquicacharcuyarqan,
puntata jucnin caqpata y tsenollam jucnin
caqpatapis. ³³Peru Jesustaqa wanurishqa-
tana tarirmi, chancanta manana paquiyar-
qannatsu. ³⁴Tsenam Jesuspá qasqunta
espadanwan juc soldadu tucsicorqan. Y
yacum yawarnintin yarqaramorqan.
³⁵Noqam llapanta ricarqä. Y
ricashqätanollam willayaq willaquinïqa
rason caqlam qamcuna creyiyänequipaq.
³⁶Tseno soldaducuna rurayaptinmi,
pactarerqan Diospa palabran queno
escribirëcanqan: “Manam ni meqan
tullunta paquiyancatsus”^m nenqan. ³⁷Jina
quenopis escribirëcanmi: “Tucsir
ushashqatam ricayanqa”ⁿ nir.

Jesusta pampayan

(Mateo 27.57–61; Marcos 15.42–47;
Lucas 23.50–56)

³⁸Arimatea marcapeq Jose nishqan
nunam israel autoridacunata mantsarnin,
pacallapa Jesuspá qatiraqnin carqan. Tse

nunam Pilatuman ewar, mañarqan
Jesuspá ayanta pampecunanpaq. Pilatu
“Apaqui” niptinnam, cuticur apacorqan.
³⁹Tsemannam chärerqan paqasllapa
Jesuswan parlananpaq ewaq Nicodemu-
pis, quima arobatano montipa weqin
*mirra nishqan y aloes^o nishqan pucutaq
perfuminwan. ⁴⁰Tse ishcan nunanam
israel nunacunapa costumbrincunamanno
pampayānanpaq tse pucutaq apayanqanta
finu sabanasman jichetur, Jesuspá ayanta
wancuyarqan. ⁴¹Jesusta crusificayanqan
sitiuchomi carqan juc werta. Tsechomi
juc mushoq *sepultura^p carqan.
Tsemanqa manaran pitapis pampayarqan-
raqtsu. ⁴²Israel nunacunapa jamacuyānan
junaqqa dispiranna tse tardi captinmi, y
amanulla sepultura captinmi, jicuteallapa
Jesuspá ayanta tseman pampariyarqan.

Jesus cawarimun

(Mateo 28.1–10; Marcos 16.1–8;
Lucas 24.1–12)

20 ¹Domingu qoyanam paqasllaraq
quecaptin, Jesus
pamparëcanqanman Maria Magdalena
ewarqan. Chärirnam *sepultura
tsaparaq jatun rumita ricarerqan juc
laducho quecaqta. ²Tsenam corillapa
cuticur, Simon Pedruta y Jesuspá cuyë
*disipulunta queno willarqan:

—Sepulturapitam Teytantsicpa ayanta
apacuyashqa. Manam musyätsu meman
churayashqanta —nir.

³Tsenam Pedru y jucnin disipulun
ewacuyarqan Jesus pamparanqanman.^q

⁴Ishcanmi coripa ewayarqan. Jucnin
caqqa Pedrupita mas corirmi, puntata
chärerqan. ⁵Chärirnam pucticur
puncullapita riquecorqan finu sabanaslla

l 19.31 Chaquincunata paquiyarqan mas raslla wanurinanpaq. **m 19.36** Sal 34.20.

n 19.37 Zac 12.10. **o 19.39** Aloesqa carqan allapa pucutaq qoram. **p 19.41** Tse tiempu
sepulturancuna carqan juc macheno rurashqam. **q 20.3** Tse Pedruwan sepulturaman
ewaqa carqan cuyë disipulun Juanmi.

churarëcaqta. Manam rurimanqa yecorqantsu. ⁶Pedrunan qepanta chärir, ruri sepulturaman^r yecurerqan. Pepis ricarerqan sabanasllana tsecho churarëcaqta. ⁷Jesupa peqan wataraq ratashqa juc laduchomi shumaq ellushqa churarëcarqan. ⁸Tsenam puntata chaq caqpis ruriman yecurir, tsecunata ricarir pepis creyirerqan.^{*} ⁹Tseyaqqa manaran alleqllaqa cäyiyarqantsu ^{*}Diospa palabranchu Jesus cawarimunapaq willaçonqanta. ¹⁰Tsepitanam ishancuna wayincunaman cuticuyarqan.

Maria Magdalenata Jesus yuripun

(Marcos 16.9–11)

¹¹Maria Magdalenanam sepulturapa puncuncho waqaquicarqan. Tseno waqaquicarnam ruriman cawecur, ¹²riquecorqan yulaq püru bistishqa ishcaq ^{*}anjelcuna Jesupa ayan churarashqancho tëcayaqta; jucninmi peqan canqancho, jucninam chaquin canqancho. ¹³Anjelcunaman niyarqan: —Mamite ¿imatataq waqanqui? —nir. Maria Magdalenanam nerqan: —Teyta Jesustam apacuyashqa. Manam musyätu meman churayashqanta —nir. ¹⁴Tseno nirirnam tumecurnin riquecorqan Jesus tsecho shëcaqta. Peru Jesus canqantaqa manam musyarqantsu. ¹⁵Jesusnam taporqan queno: —Mame ¿imanirtaq waqanqui? ¿Pitataq ashinqui? —nir. Maria Magdalenanam shonqunllacho “Werta täpaqchi queqa” nishpa pensarnin, queno nerqan: —Tëte, ¿qamchi yä memanpis ayanta apecorqonqui? Meman churashqequitapis willecallämë ewarnin apacullanäpaq —nir. ¹⁶Tsenam Jesus nïcorqan: —Maria —nir. Tsenam Maria tumecurnin:

—¡Rabunï! —nïcorqan. (Rabuneqa, mayestrullä ninanmi.)

¹⁷Jesusnam nerqan:

—¡Ama tsaramëtsu! Manaran Papäniman ewäraqtsu. Antis ewë noqaman creyicoq wauqicunata. Willanqui Papäniman eucunäpaq caqta; noqapa Papäniqa qamcunapapis Papäniquicunam, y Diosniqa qamcunapapis Diosniquicunam —nir.

¹⁸Tsenam disipuluncunaman Maria Magdalena ewecur, willacorqan Teyta Jesusta riqueçonqanta, y willacorqan Jesus encarganqanta.

Jesus yuripun disipuluncunata

(Mateo 28.16–20; Marcos 16.14–18;

Lucas 24.36–49)

¹⁹Tse domingu tardinam disipuluncuna wayi rurincho juntu quecayarqan. Israel autoridacunata mantsarninmi, puncuta alli buenu trancashqa quecayarqan. Chopincunaman yurircurnam Jesus napacurerqan queno nishpa: —¡Alli pasaquicho cayë! —nir.

²⁰Tseno nirmi, ricatsicorqan maquin-cunata y pechunta. Tsenam disipuluncunaqa Teyta Jesusta riquecur, allapa cushicuyarqan. ²¹Jesusnam yape nerqan: —¡Ama llaquiyëtsu, cushicuyë! Imanollam ^{*}Dios Yaya noqata cachamarqon; tsenollam qamcunatapis nunacunaman cachayaq.

²²Tseno nirirnam pecunaman püquecur: —^{*}Santu Espirituta chasquiyë —nerqan. ²³Pitapis jutsancunata perdonayaptiqueqa perdonashqam cayanqa, y pitapis mana perdonayaptiqueqa manam perdonashqatsu cayanqa —nir.

**Disipulun Tomas
rican Jesus cawarishqata**

²⁴Tse wayicho juntu quecayanqanman Jesus chänan öra chunca ishque (12)

disipulunpita Mellishu niyanqan Tomas manam tsechotsu quecarqan. ²⁵Tsepitanam Tomasta willariyarqan:

—Teyta Jesustam rriquecuyarqö —nir.
Tomasnam nerqan:

—Jesuspa maquincho clabu uchcushqata mana ricarqa, y clabu uchcushqanman dedüta mana yacarqa, y qasqunman maquita mana yacarqa, manam creyishaqtsu —nir.

²⁶Juc semanatanam disipuluncuna yape tse wayicho juntü quecayarqan. Y Tomaspi tsepenqa tsechomi quecarqan. Puncu llawishqa quecaptinpi, juclla chopincunaman yurircurmi, Jesus queno nerqan:

—¡Cushi cushi cacuyë! —nir.

²⁷Tomastanam nerqan:

—Tomas, riquë maquita, dediquire yaque. Y qasqumanpi maquiquita yaque. ¿Imanirtaq creyicunquitsu? ¡Cananpita creyicunqui! —nir.

²⁸Tsenam Tomas nerqan:

—¡Teytallämi y Diosllämi canqui! —nir.

²⁹Jesusnam nerqan:

—Tomas, ¿ricaramarraquchi creyiriqui! Cushicuyätsun mana ricamarpis creyicoqcuna —nir.

Juan willacün imapaq que libruta escribishaqta

³⁰Atsca milagrucunatam Jesus ruraraqan disipuluncunapa nopancho. Tsecunaqa manam llapantsu escriberqan que librucho. ³¹Quecunallata escribininmi willayaq *Dios Acrashqan tsurin Jesus canqanta creyiyänequipaq. Creyicorqa, perecur wiñe caweyoq cayänequipaq.

Qanchis *disipuluncunata Jesus yuripun

21 ¹Quenomi disipuluncunata Jesus yape yuriporqan Tiberias nishqan Lamar cuchuncho. ²Tsechomi disipuluncuna Simon Pedru, mellishu niyanqan

Tomas, Canä de Galilea marcapeq Natanael, Zebedeupa ishcan tsurincuna y ishcaq mas disipulu mayincuna quecayarqan. ³Simon Pedrunam nerqan:

—Noqaqa pescaqmi eucü —nir.

Waquincunanam niyarqan:

—Acu, noqacunawanpi ewashun.

Eucuminnam, lanchaman lloqarcu, jeqariyarqan. Tse paqas manam ni jucllellatapis tsariyarqantsu. ⁴Patsa warärëcaptinam, Jesus lamarpa cuchuncho shëcarqan. Jesus canqanta pecuna manam reqiyarqantsu. ⁵Jesusnam queno qayacorqan:

—Wamralläcuna, ¿pescaduta tsariyarqonquicu? —nir.

Pecunanam “Manam” niyarqan.

⁶Tsenam Jesus nerqan:

—Lanchapa derechu caq ladunpa atarayata jitayë. Tsechomi tsariyanqui —nir.

Nenqannonam atarayata yacuman jitarcur, atsca pescaduyoc captin, jorqetapis pueidiyarqantsu. ⁷Jesupa cuyë disipulunnam Pedruta nerqan:

—¡Taqeqa Teyta Jesustaq! —nir.

Teyta Jesus canqanta musyecurnam, Pedroqa qotuconqan ratashninta yacacurcur, yacuman pinticorqan Jesus canqanman apuradu chärinanpaq.

⁸Waquin disipuluncunanam lanchachorraq ewayarqan atarayata pescaduntin qarachacushqa. Lamar cuchunman chäriyänanpaqqa manam allapa carunatsu carqan. Juc pachac (100) metrullo pisherqan. ⁹Lamar cuchunman chäriřnam, taririyarqan tantata y nina shancacho pescadu cancacar churarëcaqta. ¹⁰Jesusnam nerqan:

—Tsariyämonequi pescaducunapita juc ishqueta apayämi —nir.

¹¹Tsenam Simon Pedru lanchaman lloqarcu, jorqorqan atarayata patsaman. Pachaqa pitsqa chunca quima (153) jatusaq pescadiyoqmi carqan, y tselaya quecaptinpi, ataraya manam racherqantsu. ¹²Tsenam Jesus nerqan:

—¡Shayämi micunapaq! —nir.

Y manam ni meqan disipuluncunallapis balorayarqantsu “¿Pitaq canqui?” nir, tapiquita, porqui reqiyarqanmi Teyta Jesus canqanta. ¹³Jesusnam pecunaman witicur, tantata tsarircur pescadullantin qararqan. ¹⁴Que topayanqanwanqa quima cutinam cawarimushqanpita Jesus yuriporqan disipuluncunata.

Jesus parlan Simon Pedruwan

¹⁵Micur usharyaptinnam, Simon Pedruta Jesus nerqan:

—Jonaspa tsurin Simon, ¿quecuna cuyayämanqanpeq mascu qam cuyamanqui? —nir.

Pedrunam nerqan:

—Aumi, Teyta. ¡Musyanquitaq noqa cuyanqaqta! —nir.

Jesusnam nerqan:

—Tsepenqa achcasnïcunata cuidanqui —nir

¹⁶Jina yapenam Jesus nerqan:

—Jonaspa tsurin Simon, ¿cuyamanquicu? —nir.

Pedrunam nerqan:

—Aumi, Teyta. ¡Qam musyanquim cuyashqaqta! —nir.

Jesusnam nerqan:

—Tsepenqa üshäcunata cuidanqui —nir.

¹⁷Yapenam Jesus nerqan:

—Jonaspa tsurin Simon, ¿rasonpacu cuyamanqui? —nir.

Quima cutina tseno “Cuyamanquicu” nirnin, Jesus tapuptinnam, Pedru llaquicur nerqan:

—Teyta, qamqa llapantam musyanqui. ¡Tsemi allapa cuyashqaqtapis musyanqui! —nir.

Tsenam Jesus nerqan:

—Tsepenqa üshäcunata cuidanqui.

¹⁸Rasonpam neq: Mosuraq carnenqa,

quiquiquim ropequicunata yacacurnin, munanquequiman ewarrequi. Peru auquin quenuichonam ricrequita mashtanqui; y jucnam ropequitapis yacatsishunqui; y mana munashquequimanmi apayäshunqui —nir. ¹⁹Tseno nirninmi, Jesus cäyitserqan Pedru imano wanunanpaq canqanta, y tseno wanurnin, Diospa puedeq queninta nunacunata musyaratsinanpaq caqta.

Tsepitanam nerqan:

—Ruranqäcunata ruranqui —nir.

Jesusa cuyë disipulun Juan

²⁰Tumecurnam, Pedru ricarerqan Jesusa cuyë disipulun qepancunata ewarëcaqta. Tse disipuloqa senecayap-tin Jesusa laduncho quinqishecur, “Teyta, ¿pitaq qamta ranticushunqui?” nir, tapoq caqmi carqan. ²¹Tseno ricarirnam, Jesusta Pedru nerqan:

—Teyta, taqewanqa ¿imataq pasaconqa? —nir.

²²Jesusnam nerqan:

—Que patsaman cutimonqäyayq pe cawananta munaptipis ¿imata qocushunqui! ¡Qamqa, ruranqäcunata ruranqui! —nir.

²³Tseta musyarimam, Jesusman creyeqcuna queno niyarqan: “Pëqa manash wanonqatsu” nir. Peru Jesusqa manam tse ninantatsu nerqan, sinoqa quenomi nerqan: “Que patsaman noqa cutimonqäyayq pe cawananta munaptipis, ¿qam imananquitaq!” nerqanmi.

²⁴Quecuna escribecq disipuloqa llapanta ricashqa carmi, caqlлата willacun. Tsenopam musyantsic tse willaconqan rasonpa canqanta.

²⁵Mas atscaran can Jesus rurashqan-cuna. Tsecunata llapanta jucllellapayan escribiyaptenqa, que patsa manam tincunmantsu tse librucunata churayänanpaqpis.